0109969fr	008
06.2010	

Découpeuse à motor à essence

BTS

930L3, 935L3, 1030L3, 1035L3, 1140L3



Notice d'emploi



Fabricant

Wacker Neuson SE
Preußenstraße 41
80809 München
www.wackerneuson.com

Tél.: +49-(0)89-354 02-0
Fax: +49-(0)89-354 02-390

Traduction de la notice d'utilisation originale allemande



Remarque importante

Moteur certifié EPA

Cette unité est équipée d'un moteur certifié EPA.

Vous trouverez des informations à ce sujet dans les remarques du fabricant du moteur.

Avertissement

Les gaz d'échappement émis par ce moteur contiennent des substances chimiques connues de l'État de Californie pour entraîner le cancer, des malformations congénitales ou autres maux reproductifs.

Garantie pour les appareils avec moteur certifié EPA (USA)

GARANTIE EN CAS DE DÉFAILLANCE SUR LES MODULES DE CONTRÔLE DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT

Le fabricant du moteur garantit au premier utilisateur final et à chaque propriétaire successeur que ce moteur implanté dans un appareil non prévu pour une utilisation sur la voie publique (désigné ci-après comme le "Moteur") a été construit, fabriqué et équipé de manière conforme aux prescriptions de l'administration des Etats-Unis sur la protection de l'environnement (EPA) en vigueur lors du premier achat et que le moteur ne présente aucun défaut au niveau du matériau et de la fabrication pouvant entraîner le non-respect des prescriptions EPA pendant la durée de la garantie valide.
Dans le cas des modules présentés au chapitre PIÈCES ENCASTRÉES, l'atelier du service après-vente Wacker Neuson autorisé réalisera gratuitement le diagnostic et prendra les mesures de réparation et de remplacement nécessaires au fonctionnement du moteur conformément aux prescriptions EPA.

DÉLAI DE GARANTIE EN CAS DE DÉFAILLANCE SUR LES MODULES DE CONTRÔLE DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT

Le délai de garantie de ce moteur commence dès la date de l'achat par le premier utilisateur. Il est résilié 2 ans plus tard.

PIÈCES ENCASTRÉES

Vous trouverez ci-après une liste des pièces concernées par la garantie. Pour certaines pièces, un entretien régulier peut être prescrit, si bien que la garantie ne sera valable que jusqu'au premier remplacement conseillé.

Système d'alimentation en carburant
Carburateur et pièces internes
Filtre de carburant, s'il est installé
Accélérateur, s'il est installé
Système starter, s'il est installé

Système d'alimentation en air
Plaque de filtre à air, Filtre à air
Carter du filtre à air, collecteur d'admission

Allumeur
Bougies d'allumage
Roue magnétique
Bobine d'allumage
Autres pièces des systèmes cités ci-dessus
Flexibles de carburant, colliers de fixation et joints

PRESTATIONS DE SERVICE DANS LE CADRE DE LA GARANTIE

Pour profiter des prestations de service dans le cadre de la garantie, remettez le moteur à l'atelier du service après-vente Wacker Neuson le plus près. Présentez votre pièce justificative d'achat avec la date d'achat de ce moteur. L'atelier du service après-vente Wacker Neuson autorisé effectue les réparations ou les adaptations nécessaires dans un laps de temps donné et vous transmet une photocopie de l'ordre de réparation. Les pièces et les accessoires qui ont été remplacés dans le cadre de cette garantie, sont la propriété de Wacker Neuson.

QU'EST-CE QUI EST EXCLU DE LA GARANTIE ?

- Les pannes, causées par des opérations non autorisées, l'utilisation inadéquate, un réglage impropre (sauf ceux qui ont été effectués par l'atelier du service après-vente Wacker Neuson dans le cadre d'une réparation sous garantie), les modifications, les accidents, l'utilisation de carburants et d'huiles non appropriés ou la non réalisation des travaux de maintenance prescrits.
- Les pièces de rechange utilisées pour les travaux de maintenance prescrits.
- Les dommages indirects, par ex. perte de temps, les contrariétés, la durée de non utilisation du moteur ou de l'appareil, etc.
- Les frais de diagnostic et de contrôle si le bénéfice de la garantie est exclu pour le contrôle.
- Les pièces de rechange non autorisées ou les pannes apparaissant sur les pièces autorisées, suite à l'utilisation de pièces non autorisées.

OBLIGATIONS DU PROPRIÉTAIRE DANS LE CADRE DE LA GARANTIE

En tant que propriétaire du moteur, vous êtes responsable de la réalisation de la maintenance prescrite et indiquée dans la notice d'emploi. Wacker Neuson recommande de conserver tous les quittances sur les travaux de maintenance effectués sur le moteur. Wacker Neuson ne peut cependant pas refuser de demandes de garantie uniquement en raison de l'absence de quittances ou de la non-réalisation des travaux de maintenance prescrits. Nous vous rappelons cependant que Wacker Neuson est en droit de refuser la garantie dans le cas où votre moteur ou une pièce présenterait une anomalie en raison d'une utilisation non conforme, d'une négligence, d'entretien inadéquat ou de modifications non autorisées.
En cas de problème, vous êtes obligés à remettre votre moteur à l'atelier du service après-vente Wacker Neuson le plus proche.
Pour toutes questions sur vos droits et vos obligations dans le cadre de la garantie, prenez contact avec le département du service après-vente Wacker Neuson CORPORATION Product Support Department (USA: 1-800-770-0957, Canada : 1-877-977-0775).

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS :

MAINTENANCE ET RÉPARATIONS

Vous êtes responsable de la maintenance de votre moteur, qui devra être réalisée proprement. Conservez les quittances et les documents sur les travaux d'entretien effectués régulièrement, pour pouvoir répondre aux questions éventuelles. Ces quittances et les documents de maintenance doivent être transmis au propriétaire du moteur suivant. Wacker Neuson se réserve le droit de refuser les demandes de garantie si le moteur n'a pas été entretenu correctement. Néanmoins, les demandes de garantie ne sont pas refusées uniquement si les maintenances prescrites n'ont pas été réalisées ou si vous ne possédez pas de document sur les maintenances.

LA MAINTENANCE, LE REMPLACEMENT OU LES RÉPARATIONS DES SYSTÈMES DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS PEUVENT ÊTRE RÉALISÉS PAR UN ATELIER DE RÉPARATION OU UNE PERSONNE QUELCONQUE. LES RÉPARATIONS EFFECTUÉES DANS LE CADRE DE LA GARANTIE DOIVENT CEPENDANT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN ATELIER DU SERVICE APRÈS-VENTE Wacker Neuson AUTORISÉ. L'UTILISATION DE PIÈCES, QUI NE CORRESPONDENT PAS AUX PIÈCES AUTORISÉES DU POINT DE VUE DE LA PUISSANCE ET DE LA DURÉE DE VIE PEUVENT INFLUENCER LE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS ET DONC RÉSILIER LE DROIT DE BÉNÉFICIER DE LA GARANTIE.
Dans les cas où d'autres pièces que celles autorisées par Wacker Neuson seraient utilisées pour le remplacement effectué dans le cadre de la maintenance ou pour la réparation des modules du système de contrôle des émissions, vous devez vérifier vous-même qu'il existe une garantie du fabricant pour ces pièces, qui correspond à la puissance et à la durée de vie des pièces autorisées par Wacker Neuson.

SI VOUS DÉSIREZ PROFITER DE LA GARANTIE

Les réparations entrant dans le cadre de cette garantie limitée, doivent être réalisées par un atelier du service après-vente autorisé par Wacker Neuson. Dans le cas où une anomalie serait constaté sur une pièce du système de contrôle des émissions pendant le délai de garantie, veuillez contacter le département du service après-vente Wacker Neuson CORPORATION Product Support (USA : 1-800-770-0957, Canada: 1-877-977-0775). Des personnes compétentes vous délivreront les informations nécessaires sur l'atelier du service après-vente de votre région ou sur les ateliers autorisés à effectuer les réparations.

1. Avant-propos

La lecture, la compréhension et le respect de ces consignes déterminent la mise en place des conditions de sécurité qui vous permettront aussi de préserver votre santé.

Veuillez utiliser et entretenir votre unité Wacker Neuson conformément aux instructions de la présente notice d'emploi. Votre unité Wacker Neuson vous remerciera de cette attention en vous procurant une utilisation dépourvue de pannes et une disponibilité élevée.

Les éléments défectueux doivent être immédiatement remplacés.

 Nous nous réservons expressément le droit de procéder sans préavis à des modifications techniques qui contribueront à améliorer nos unités ou à augmenter leur niveau de sécurité.

Sommaire

1. Avant-propos 9

2. Merci pour votre confiance ! 12

2.1 Emballage 13

3. Étendue de la livraison/Symboles 14

3.1 Étendue de la livraison 14
3.2 Symboles 14

4. Consignes de sécurité 16

4.1 Utilisation conforme à sa destination 16
4.2 Instructions générales 16
4.3 Equipement de protection personnel 18
4.4 Carburants/Ravitaillement 20
4.5 Mise en service 21
4.6 Disques de coupe 22
4.7 Retour de choc (Kickback) et happement 25
4.8 Comportement et technique à utiliser lors des travaux 26
4.9 Remarques sur l'utilisation des disques de coupe en résine artificielle 28
4.10 Trancher les métaux 29
4.11 Trancher des pierres, du béton, de l'amiante ou de l'asphalte 31
4.12 Transport et stockage 33
4.13 Entretien 34
4.14 Premiers soins 35
4.15 Evacuation et protection de l'environnement 35

5. Caractéristiques techniques 36

6. Désignation des pièces 39

7. Mise en service 41

7.1 Montage du disque de coupe 42
7.2 Tendre la courroie trapézoïdale/Contrôler la tension 43
7.3 Carburants 44
7.4 Stockage du carburant 45
7.5 Ravitaillement 47
7.6 Démarrer le moteur 48
7.7 Couper le moteur 51

7.8 Régler le régime à vide 51

8. Travaux d'entretien 53

8.1 Remplacer la courroie trapézoïdale 54
8.2 Nettoyer le capot de protection 55
8.3 Nettoyer/Changer le filtre à air 55
8.4 Pré filtre, cartouche de filtre à air et filtre interne 57
8.5 Remplacer la bougie d'allumage 60
8.6 Contrôle de l'étincelle d'allumage 61
8.7 Changer la tête d'aspiration 62
8.8 Remplacer le câble de démarrage 62
8.9 Remplacer le ressort de rappel 64
8.10 Dispositif de coupe en position médiane/extérieure 65
8.11 Conversion du dispositif de coupe 66
8.12 Changement / nettoyage du pare-étincelles 68
8.13 Remarques sur l'entretien et la maintenance à effectuer à intervalles réguliers 69
8.14 Recherche des pannes 71

9. Chariot de guidage 72

9.1 Application 72
9.2 Consignes de sécurité 73

10. Plaques 74

2. Merci pour votre confiance !

Vous venez d'acquérir une machine à trancher moderne de chez Wacker Neuson. Les machines à trancher Wacker Neuson sont équipées de moteurs haute puissance construits spécialement, qui sont caractérisés par un faible poids par unité de puissance, c'est-à-dire une grande puissance moteur reliée à un faible poids.

Autres avantages de la machine à trancher Wacker Neuson :

* Construction robuste et fiabilité.
* Allumage électronique sans entretien, encapsulé de manière hermétique pour protéger le système de la poussière et de l'humidité.
* Amortissement des vibrations avec un système à 2 masses pour faciliter les travaux même avec une unité guidée à la main.
* Système de filtrage d'air à cinq niveaux pour garantir la fiabilité de l'exploitation même en cas de formation importante de poussière.
* Deux différentes possibilités de montage du disque de coupe : Dans la position médiane pour un équilibre idéale avec une unité guidée manuellement, ou dans la position latérale pour les coupes effectuées près des mûrs ou aux bords des routes, ou horizontalement directement au-dessus du sol.
* De nombreux accessoires comme les disques de coupe avec résine artificielle ou diamantées, les chariots de guidage, l'aspersion d'eau, les réservoirs à bouchon incliné.

Nous aimerions que vous soyez un client Wacker Neuson satisfait. Pour assurer le fonctionnement optimale de votre machine à trancher Wacker Neuson avec son maximum de puissance, et pour garantir votre sécurité personnelle, nous aimerions vous faire les recommandations suivantes :

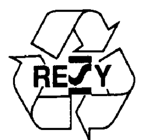
Avant la première mise en service, lisez cette notice d'emploi et respectez les consignes de sécurité ! Le non-respect peut être la cause d'accidents graves !



2.1 Emballage

Votre machine à trancher Wacker Neuson est emballée dans un carton pour les protéger des dommages lors du transport.

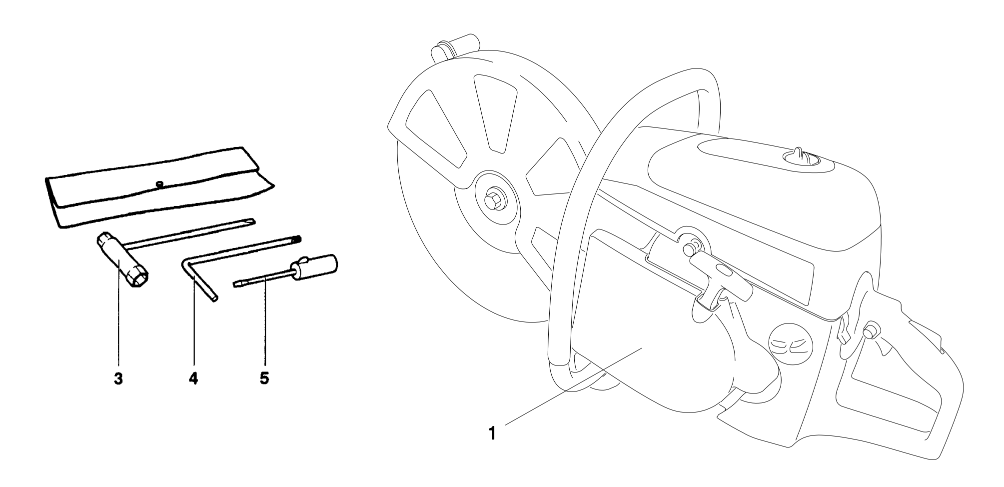
Le carton est un matériel brut. Il est donc recyclable et peut être évacué avec les déchets en papier.





3. Étendue de la livraison/Symboles

3.1 Étendue de la livraison



1. Machine à trancher
3. Clé combinée de 13/19
4. Tournevis coudé
5. Tournevis pour réglage du carburateur
6. Notice d'emploi (sans figures)

Dans le cas où une des pièces citées ici ne serait pas comprise dans la fourniture, adressez-vous à votre vendeur !

3.2 Symboles

La machine et la notice d'emploi comprend les symboles suivants :

	Lisez la notice d'emploi et respectez les consignes de sécurité		**Commutateur "Démarrage/Arrêt" (I/O), starter**
	Soyez prudent !		**Verrouillé / déverrouillé**
	Interdit !		**Porter des lunettes de protection !**

	Porter un casque, un masque protecteur, des lunettes de protection et une protection acoustique !		Démarrer le moteur
	Porter des gants de protection !		Couper le moteur !
	Porter un matériel de protection respiratoire !		Attention, retour de chic (kick-back) !
	Interdiction de fumer !		Mélange carburant-huile
	Pas de flammes nues !		Premiers soins
	Sens de rotation du disque de coupe !		Recyclage
	Vitesse périphérique maximum 80 m/s !		Désignation CE
	Emissions de poussière et de gaz dangereuses !		Risque d'incendie par projection d'étincelles !
	Dimensions du disque de coupe !		Ne jamais utiliser de lames de scie circulaire
	Presser la soupape de décompression		Ne touchez pas les surfaces chaudes!

4. Consignes de sécurité

4.1 Utilisation conforme à sa destination

Machine à trancher

La machine à trancher ne doit être utilisée que pour trancher/tronçonner en extérieur les matériaux adéquats avec le disque de coupe approprié pour l'unité.

Technique de travail non admise :

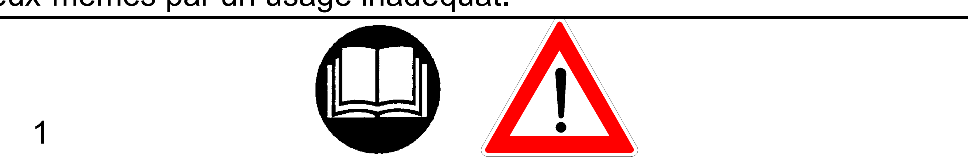
Les disques de coupe de la machine à trancher ne doivent pas être utilisés pour le meulage (meulage du matériau avec la surface latérale du disque de coupe). Ceci risque de briser le disque de coupe ! Il est interdit de monter des lames de scie, couteaux, brosses et autres sur la machine à trancher.

Utilisateurs non autorisés :

Les personnes non familiarisées avec la notice d'emploi, les enfants, les jeunes et les personnes sous l'emprise de l'alcool, de la drogue ou de médicaments ne doivent pas utiliser l'unité.

4.2 Instructions générales

4.2.1 **Pour garantir la sécurité d'utilisation, l'utilisateur doit impérativement lire la notice d'emploi (même s'il a déjà l'expérience du travail avec une machine à trancher)** afin de se familiariser avec l'utilisation de cette machine à trancher. Les utilisateurs insuffisamment informés risquent de mettre en danger d'autres personnes et eux-mêmes par un usage inadéquat.



4.2.2 Ne confier la machine à trancher qu'aux utilisateurs qui ont une certaine expérience avec ce type d'unité. Ne pas omettre de transmettre la notice d'emploi.

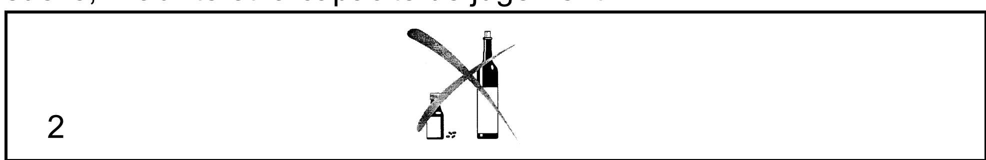
4.2.3 Avant la première utilisation, les utilisateurs débutants sont priés de demander les services d'un spécialiste pour se familiariser avec les propriétés de la machine à trancher.

4.2.4 Il est interdit de confier la machine à trancher aux enfants et aux jeunes de moins de 18 ans. Seuls les jeunes de plus de 16 ans qui sont sous surveillance d'un spécialiste sont autorisés à utiliser la machine dans le cadre d'une formation professionnelle.

4.2.5 L'utilisation de la machine à trancher demande un haut niveau de concentration.

4.2.6 Travaillez uniquement lorsque vous êtes en bonne condition physique. La fatigue entraîne une perte de concentration. Une grande concentration est particulièrement nécessaire à la fin des travaux. Effectuer tous les travaux soigneusement et dans le calme. L'utilisateur est responsable vis-à-vis de tiers.

4.2.7 Ne jamais travailler sous l'influence de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres substances capables d'influencer l'aptitude visuelle, l'habilité et la capacité de jugement.



4.2.8 Lors des travaux effectués avec une végétation facilement inflammable et en cas de sécheresse, mettre un extincteur à disposition (risque d'incendie).

4.2.9 La séparation de l'amiante ou des matériaux, capables de libérer des substances toxiques, ne doit avoir lieu que sur demande et sous la surveillance des administrations compétentes ou de la personne responsable, et en prenant les mesures de sécurité nécessaires. Il est expressément recommandé d'utiliser des dispositifs de fixation des poussières.

4.2.10 Lors du polissage, du sciage, du polissage par abrasifs, du perçage et des autres activités de construction, on a une formation de particules poussiéreuses contenant des produits chimiques. Ces produits chimiques sont considérés (en Californie) comme cancérogènes et sont à l'origine de malformations congénitales et d'autres dommages liés à la reproduction. Ces produits chimiques sont par exemple :

* le plomb dans les peintures à base de plomb
* les poussières fines de quartz contenues dans les briques, le ciment et dans d'autres matériaux de construction utilisés dans le bâtiment
* l'arsenic et le chrome contenus dans le bois traité de manière chimique

Le danger provenant de ces travaux, est de nature variable et dépend de la fréquence de réalisation de ces travaux.

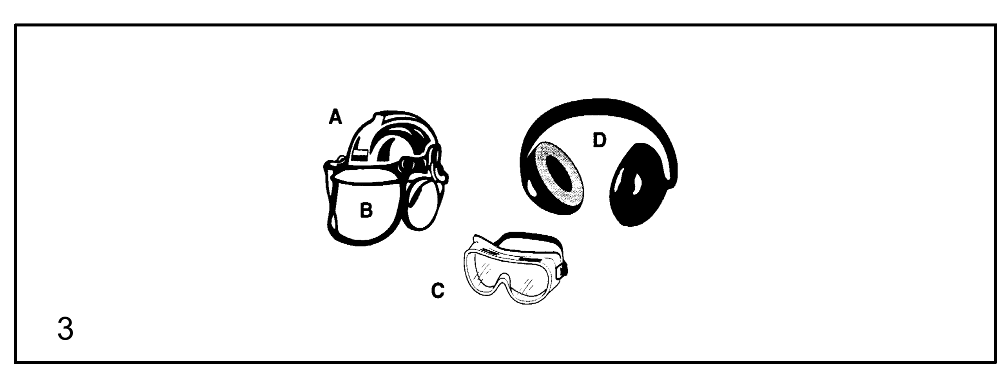
Pour réduire les dangers au maximum : Bien aérer le poste de travail et n'utiliser que les équipements de sécurité homologués, par ex. les masques de protection respiratoires qui filtrent les particules microscopiques.

4.3 Equipement de protection personnel

4.3.1 Pour éviter les accidents au niveau des yeux, des mains, des pieds ainsi que les atteintes auditives lors des travaux de tranchage, il est obligatoire de porter les équipements et les dispositifs de sécurité décrits ci-après.

4.3.2 Les habits doivent être appropriés, c'est à dire moulants sans pour autant être gênants. Lors du tranchage de métaux, il est interdit de porter des vêtements dans lesquels des grains de matériaux risquent de s'accrocher (pantalons larges, vestes ou pantalons munis de poches ouvertes, etc.).

4.3.3 Ne porter ni bijou ni vêtement qui puisse se caler ou éloigner l'attention de l'utilisateur de l'opération de tranchage.

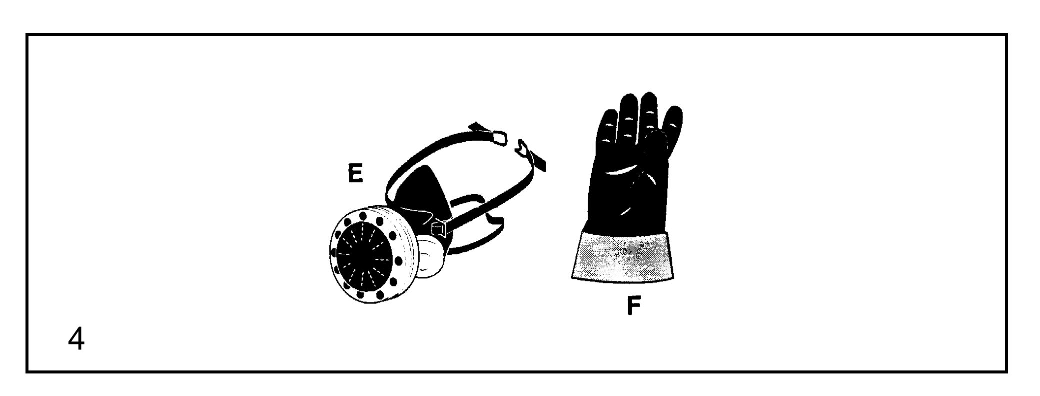


3

4.3.4 Pendant les travaux, porter toujours un **casque de protection** (A). Contrôler régulièrement la présence de dommage sur le casque de protection et le remplacer au plus tard tous les 5 ans. N'utiliser que des casques homologués.

4.3.5 La **visière** (B) du casque empêche la pénétration des poussières fines et des grains de matériaux. Pour éviter les accidents au niveau des yeux et du visage, toujours porter des **lunettes** (C) ou une protection pour le visage lors de travaux avec la machine à trancher.

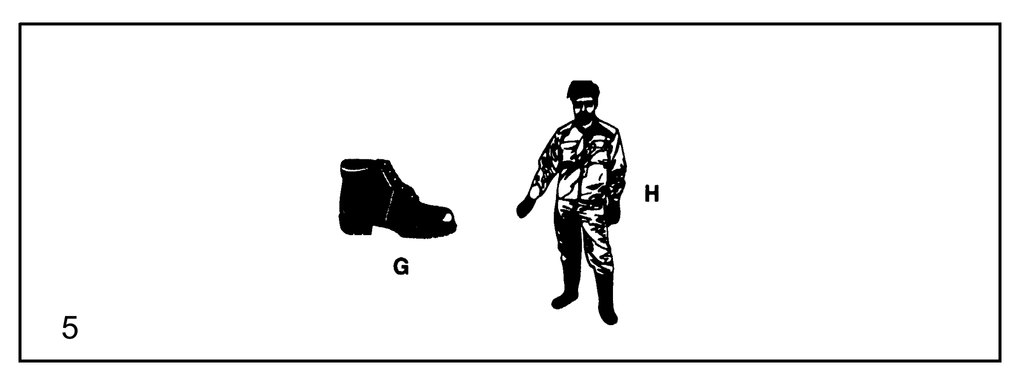
4.3.6 Pour éviter les atteintes auditives, porter toujours des **protecteurs d'ouïe** individuels et adaptés. (Protecteurs d'ouïe (D), capsules, bouchons d'oreille anti-bruit etc.). Analyse de la bande d'octave sur demande.



4

4.3.7 Lors du tranchage à sec des matérieux pierreux générateurs de poussière fine (pierre, béton etc.), porter absolument une **protection respiratoire** (E) adéquate.

4.3.8 Des **gants de travail** (F) en cuir solide font partie de l'équipement obligatoire et doivent toujours être portés ors des travaux effectués avec la machine à trancher.



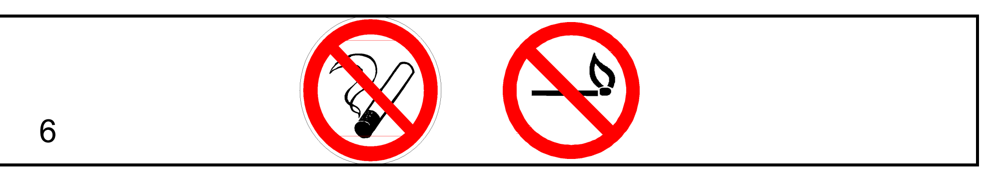
4.3.9 Lors des travaux effectués avec la machine à trancher, porter des **chaussures de sécurité** ou des **bottes de sécurité** (G) munies de semelles à empreintes et d'embouts en acier, ainsi que des guêtres. Les chaussures de sécurité avec protection contre les coupures protègent l'utilisateur des coupures et assurent un bon maintien.

4.3.10 Lors des travaux, portez toujours des **vêtements de travail** (H) fabriqués dans un matériau solide et protégeant l'utilisateur des flammes vives !

4.4 Carburants/Ravitaillement

4.4.1 Avant de faire le plein, rechercher un endroit plan et sûr. **Il est interdit de faire le plein sur un tréteau, un amas d'objets ou un support similaire !**

4.4.2 Il convient de couper le moteur avant de faire le plein de carburant dans la machine à trancher.



4.4.3 Il est interdit de fumer ou de faire des flammes (6).

4.4.4 Laisser refroidir la machine avant de faire le plein.

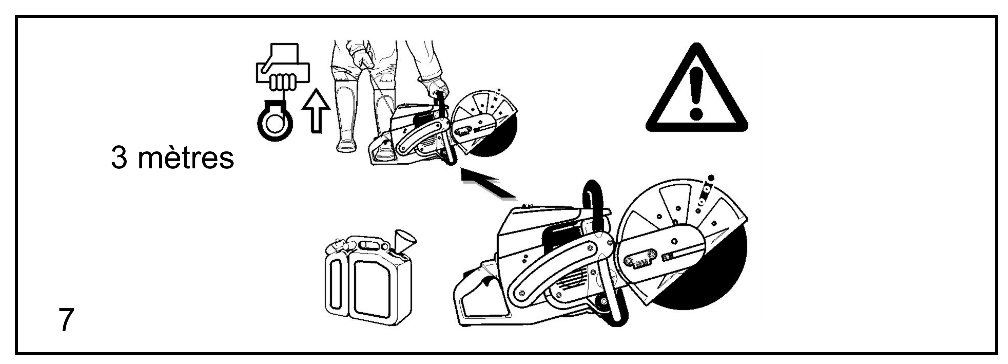
4.4.5 Les carburants peuvent contenir des substances similaires à des solvants. Eviter tout contact des produits pétroliers avec les yeux ou la peau. Porter des gants pendant le ravitaillement (pas les gants de travail). Changer et laver souvent les vêtements de protection. Ne pas inhaler les vapeurs de carburant. L'inhalation des vapeurs de carburant peut causer des dommages corporels.

4.4.6 Ne pas répandre le carburant. Si du carburant a été répandu, nettoyer immédiatement la machine à trancher. Ne pas laisser le carburant entrer en contact avec les vêtements. Si du carburant s'est déposé sur les vêtements, changement immédiatement de vêtements.

4.4.7 Veiller à ce que le carburant ne coule pas dans la terre (protection de l'environnement). Utiliser un support approprié.

4.4.8 Ne pas faire le plein dans un espace fermé. Les vapeurs de carburant s'accumulent au sol (risque d'explosion).

4.4.9 Bien fermer le bouchon de fermeture à vis du réservoir.



4.4.10 Pour démarrer la machine à trancher, changer de site (au moins à 3 mètres d'éloignement de l'endroit de ravitaillement en carburant) (7), sans toutefois rester dans le prolongement de la zone de basculement (sens de projection des escarbilles) du disque de coupe.

4.4.11 Les carburants ne peuvent pas être stockés indéfiniment. N'acheter que la quantité qui sera consommée dans une période prévue.

4.4.12 N'utiliser que le carburant et l'huile qui sont validés par Wacker Neuson, voir le chapitre *Caractéristiques techniques*.

4.4.13 Pour créer la bonne proportion d'essence-huile du mélange, commencer par verser l'huile et ensuite seulement l'essence dans le récipient de mélange.

4.4.14 Ne transporter et stocker le carburant que dans des bidons appropriés et dûment étiquetés.

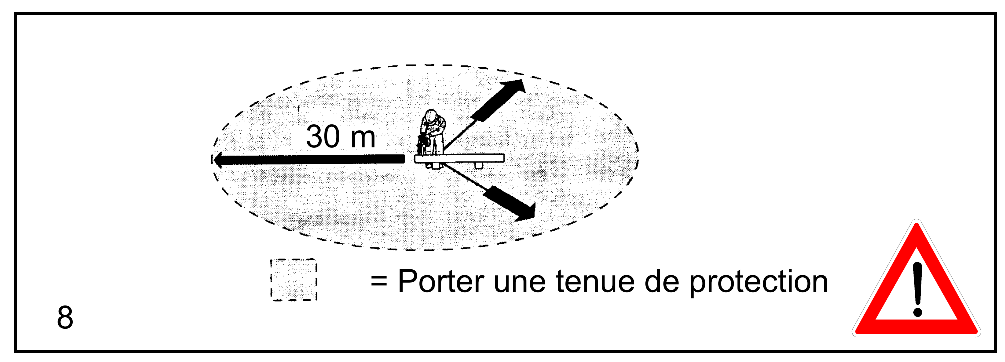
Tenir le carburant hors de portée des enfants.

4.5 Mise en service

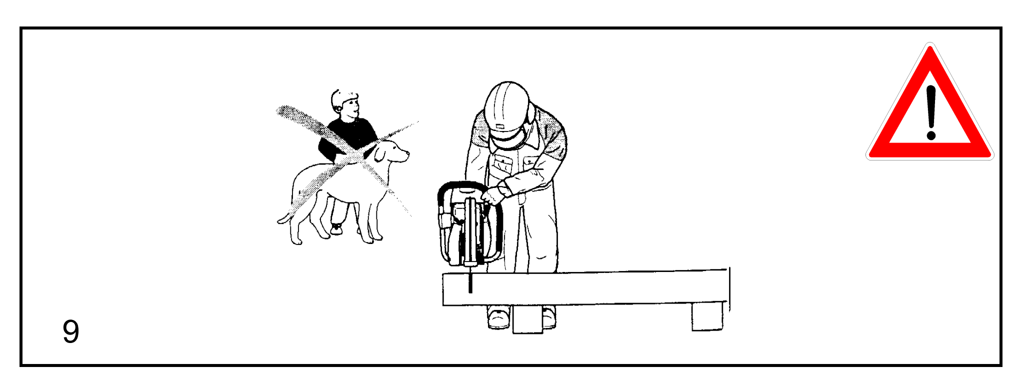
4.5.1 **Ne pas travailler seul. Il doit toujours y avoir quelqu'un à proximité** (à portée de voix) **pour les cas d'urgence.**

4.5.2 En cas d'utilisation de la machine à trancher dans les zones résidentielles, observer les consignes de protection contre le bruit.

4.5.3 La découpeuse ne doit pas être utilisée à proximité de matières combustibles ou de gaz explosifs. Il y a risque de formation d'étincelles.



4.5.4 S'assurer que les personnes qui se tiennent à moins de 30 m du poste de travail (par ex. auxiliaires) portent une tenue de protection (voir "Equipement de protection personnel") (8). Les enfants ou autres personnes doivent se tenir à plus de 30 m de la zone de travail de la machine à trancher. Attention aux animaux (9).



9

4.5.5 Avant le début des travaux, vérifier le bon fonctionnement de la machine à trancher et son état conforme aux normes de sécurité!

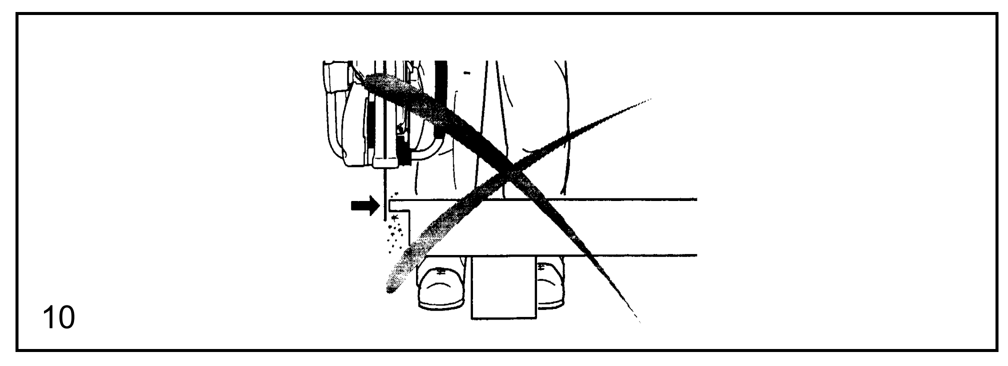
Contrôler avant tout les points suivants : L'état du disque de coupe (remplacer immédiatement les disques de coupe fissurés, endommagés ou gauchis), le montage correct du disque de coupe, la bonne fermeture du capot de protection, le bon montage du protège-courroie, la tension correcte de la courroie trapézoïdale, le bon mouvement de la commande de gaz et le bon fonctionnement du verrouillage de la commande de gaz, les poignées sèches et propres, le fonctionnement du commutateur combiné.

4.5.6 Ne mettre en service la machine à trancher qu'après un assemblage et un contrôle complets. En règle générale, la machine à trancher ne doit être utilisée que lorsqu'elle est entièrement montée !

4.6 Disques de coupe

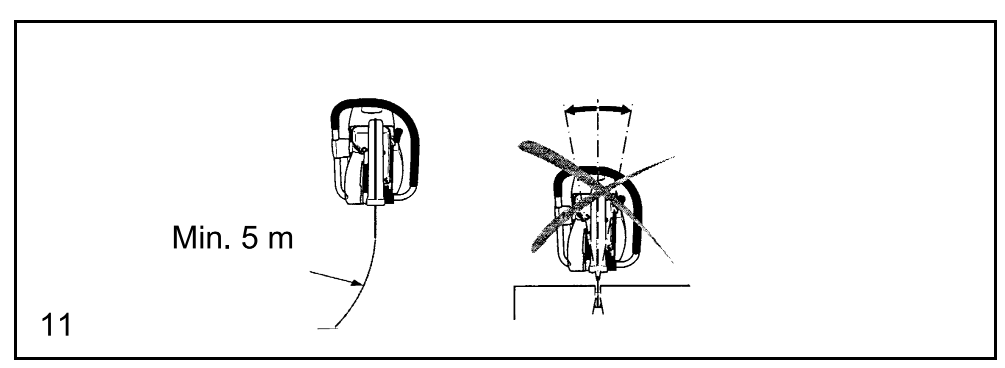
4.6.1 Le capot de protection doit toujours être monté. Ne changer le disque de coupe que lorsque le moteur est coupé !

Observer impérativement le sens de rotation indiqué lors de l'utilisation de disques de coupe diamantés.



10

4.6.2 Les disques de coupe ne sont conçus que pour la coupe radiale. Ne jamais utiliser les parois latérales du disque de coupe pour meuler, risque de rupture ! (10).



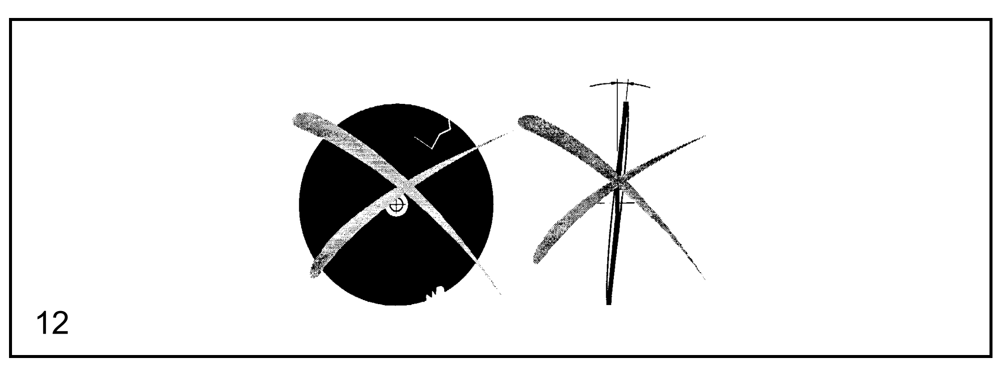
AVIS :

Il est interdit de changer la direction (rayons de moins de 5 m), d'appliquer une pression latérale ou de pencher le disque de coupe pendant l'opération de coupe (11) !

4.6.3 Les disques de coupe ne doivent être utilisés que pour trancher les matériaux prévus. Le type de disque approprié doit être sélectionné en fonction du matériau (métal ou béton).

4.6.4 Le trou intérieur du disque de coupe doit être exactement adapté à la taille de l'arbre. Un trou plus grand doit être compensé par une bague intercalaire.

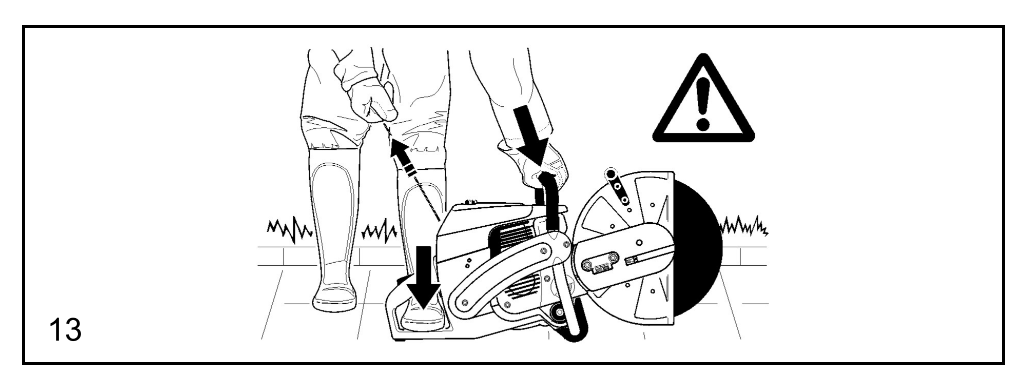
4.6.5 Le disque de coupe doit être autorisé pour la coupe à main levée avec un diamètre de disque de 400 mm, jusqu'à 3850 t/min ou 80 m/s, un diamètre de disque de 350 mm jusqu'à 4370 t/min ou 80 m/s ou un diamètre de disque de 300 mm jusqu'à 5100 t/min ou 80 m/s. Il n'est permis d'utiliser que des disques de coupe répondant aux normes EN 12413, EN 13236.



4.6.6 Le disque de coupe doit être entièrement intact (12). Vérification par test acoustique au moyen d'un morceau de bois.

Toujours serrer la vis de fixation du disque de coupe à 30 Nm car sinon le disque risque de se gauchir.

4.6.7 Avant le démarrage, le guide de la machine à trancher doit être en position sûre.



13

4.6.8 Ne démarrer la machine à trancher que selon les instructions de la notice d'emploi (13). Toujours placer le pied gauche dans la poignée et saisir l'étrier avec le pouce. Toute autre technique de démarrage est interdite.

4.6.9 La machine doit être correctement supportée et fixée lors du démarrage. Le disque de coupe doit être dégagé à ce moment.

4.6.10 Un nouveau disque de coupe doit être testé à la vitesse maximum indiquée pendant au moins 60 secondes avant la première opération de coupe. Aucune personne ni partie du corps ne doit se situer dans le prolongement de la zone de basculement du disque de coupe pendant ce temps.

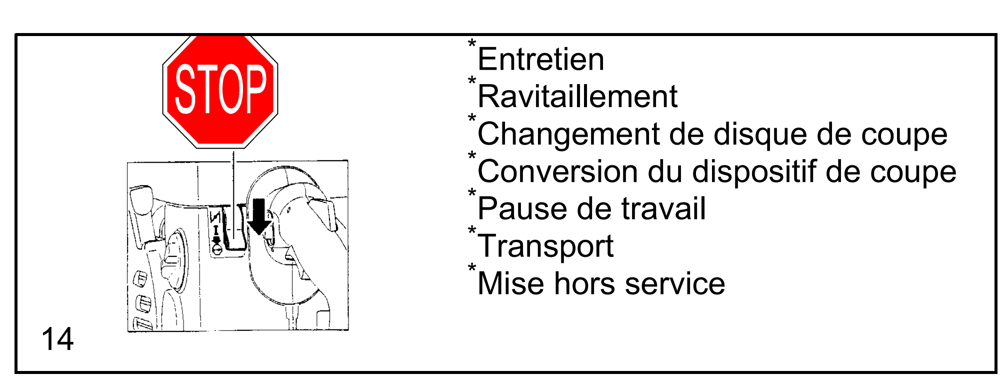
4.6.11 **La machine à trancher doit être maintenue à deux mains pendant le travail.** La main droite sur la poignée arrière, la main gauche sur l'étrier. Serrer fermement les poignées avec les pouces.

4.6.12 **Lorsqu'on relâche la commande de gaz, le disque de coupe continue à tourner pendant un court moment** (effet d'inertie).

4.6.13 Il faut constamment veiller à la sécurité et stabilité de posture.

4.6.14 La machine à trancher doit être maniée de manière à ce que les gaz d'échappement ne puissent pas être inhalés. Ne pas travailler dans des espaces fermés ni dans de profondes fosses (danger d'intoxication).

4.6.15 Couper immédiatement le moteur en cas de modifications du comportement de l'unité.



14

4.6.16 **Le moteur doit être coupé avant le contrôle de la tension de courroie, pour le resserrage, pour le changement de disque de coupe, pour la conversion du dispositif de coupe** (position extérieure et médiane) **et pour l'élimination des pannes** (14).

4.6.17 En cas de modifications audibles ou sensibles du comportement de coupe, couper immédiatement le moteur et contrôler le disque de coupe.

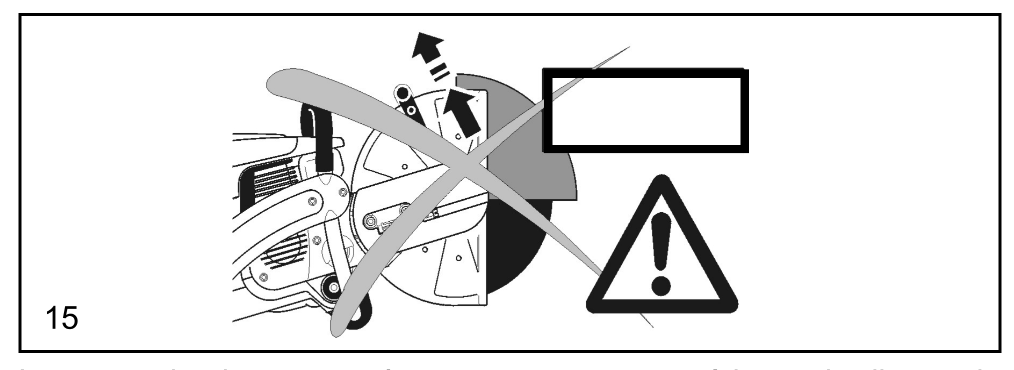
4.6.18 Pendant les pauses de travail et après la fin des travaux, il convient d'arrêter la machine à trancher (14) et de la placer de manière à ce que le disque de coupe soit dégagé et ne puisse menacer personne.

4.6.19 Ne pas placer la machine à trancher échauffée dans l'herbe sèche ni sur des objets inflammables. Le silencieux dégage une chaleur énorme (risque d'incendie).

4.6.20 **AVIS :** Après l'opération de coupe au mouillé, couper d'abord le système d'arrosage et laisser tourner le disque de coupe pendant au moins 30 secondes pour que l'eau soit projetée et la corrosion ainsi évitée.

4.7 Retour de choc (Kickback) et happement

4.7.1 Les travaux avec la machine à trancher peuvent causer des retours de choc ou happements dangereux.


15

4.7.2 Le retour de choc apparaît lorsque la plage supérieure du disque de coupe est utilisée pour le tranchage (15).

4.7.3 La machine à trancher est accélérée ou poussée de manière incontrôlée et avec force en direction de l'utilisateur de la machine à trancher **(risque d'accident)**.

Pour éviter les retours de choc, tenir compte des points suivants :

4.7.4 Ne jamais trancher dans la zone marquée dans la figure 15 !

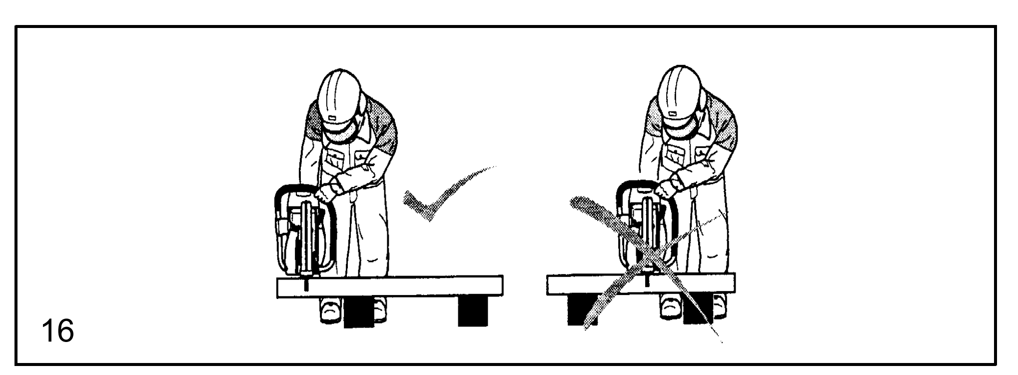
Soyez particulièrement prudent lors de l'utilisation dans les jonctions commencées !

4.7.5 Les happements apparaissent lorsque la jonction perd en largeur (fissure ou pièce sous tension).

4.7.6 La machine à trancher est accélérée ou poussée en avant de manière incontrôlée et avec force **(risque d'accident)**.

Pour éviter les happements, tenir compte des points suivants :

4.7.7 Réaliser toujours les tranchages et les remises en place dans les jonctions commencées avec une rotation maximum.



4.7.8 Soutenir toujours la pièce à usiner de manière à ce que la jonction subisse un effort de traction (16) afin que le disque de coupe ne soit pas calé lors des autres opérations de tranchage.

4.7.9 Au début du tranchage, guider toujours le disque de coupe en direction de la pièce ; ne pas procéder par à-coups.

4.7.10 Ne jamais trancher plusieurs pièces simultanément ! Lors du tranchage, veiller à ne toucher aucune autre pièce.

4.8 Comportement et technique à utiliser lors des travaux

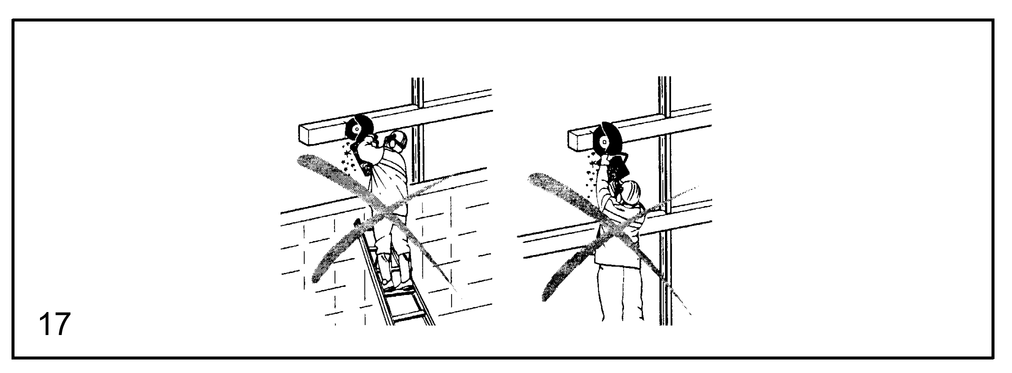
4.8.1 Avant le début des travaux, contrôler la sécurité de la zone de travail (câbles électriques, matériaux inflammables). Marquer la zone de travail de manière bien nette (par ex. poser des panneaux avertisseurs ou des barrières).

4.8.2 Pendant la marche, maintenir la machine à trancher au niveau de la poignée avant ou arrière en serrant fermement. Ne jamais laisser la machine à trancher sans surveillance !

4.8.3 Utiliser la machine à trancher de préférence avec la broche à la vitesse de rotation nominale (voir la page "Caractéristiques techniques").

4.8.4 Ne travailler que de bonnes conditions lumineuses ou d'éclairage. Faire particulièrement attention sur les sols glissants, mouillés, en cas de verglas ou de neige (risque de glissement).

4.8.5 Ne travailler jamais sur des sols instables. Attention aux obstacles dans la zone de travail, attention à ne pas trébucher ! Il faut constamment veiller à la sécurité et stabilité de posture.



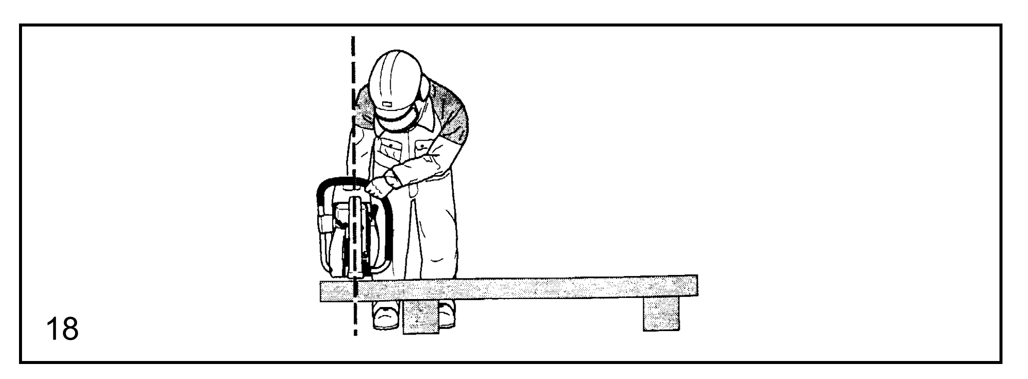
17

4.8.6 Ne jamais procéder aux tranchages à hauteur des épaules (17).

4.8.7 Ne jamais effectuer de tranchages debout sur un escabeau (17).

4.8.8 Ne jamais utiliser la machine à trancher sur un échafaudage.

4.8.9 Ne pas se pencher trop en avant. Lors de la déposer ou de la prise de la machine à trancher, toujours s'agenouiller. Ne pas se pencher en avant.



18

4.8.10 Guider la machine à trancher de manière à n'avoir aucun membre dans la plage de pivotement prolongée du disque de coupe (18).

4.8.11 Les disques de coupe ne doivent être utilisés que pour trancher les matériaux prévus.

4.8.12 Ne pas utiliser la machine à trancher pour soulever ou éliminer les restes de pièces et d'autres objets.

Attention, risque de blessure ! Eliminer les corps étrangers comme les pierres, les pointes etc, dans l'environnement de la coupe avant le tranchage. Les corps étrangers pourraient être projetés, ce qui causeraient des accidents.

4.8.13 Lors de la suspension de pièces à usiner, utiliser un support solide et empêcher les glissements. La pièce ne doit pas maintenue du pied ou par une autre personne.

4.8.14 Empêcher les pièces rondes d'effectuer des rotations pendant la coupe.

4.8.15 N'utiliser les machines à trancher guidées à la main qu'en cas de besoin avec un système de tranchage en position extérieure. La machine à trancher ayant le dispositif de coupe en position médiane a un centre de gravité plus favorable permettant d'éviter la fatigue précoce.

4.9 Remarques sur l'utilisation des disques de coupe en résine artificielle

AVIS !

4.9.1 Les disques de coupe en résine artificielle absorbent l'humidité. L'absorbsion de l'humidité entraîne un déséquilibre lors de la rotation rapide du disque de coupe. Le déséquilibre détruit le disque.

4.9.2 Les disques de coupe en résine artificielle ne doivent pas être refroidis à l'eau ou par un autre liquide.

4.9.3 Ne pas soumettre les disques de coupe en résine artificielle à une humidité de l'air excessive ou à la pluie !

4.9.4 N'utiliser les disques de coupe en résine artificielle qu'en tenant compte de la date limite ! La date (trimestre/année) figure sur l'anneau de logement du disque de coupe.

EXEMPLE : 04 / 2007

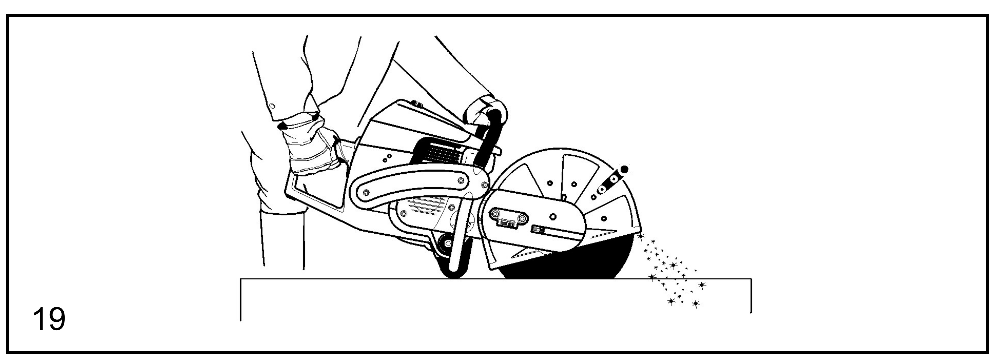
Ce disque de coupe peut être utilisé jusqu'au 4ème trimestre 2007 à condition qu'il soit utillisé et stocké de manière adéquate.

4.10 Trancher les métaux

AVIS !

Porter un matériel de protection respiratoire adéquat !

Le tranchage de matériaux, capables de libérer des substances toxiques, ne doit avoir lieu que sur demande et sous la surveillance des administrations compétentes ou de la personne responsable.



19

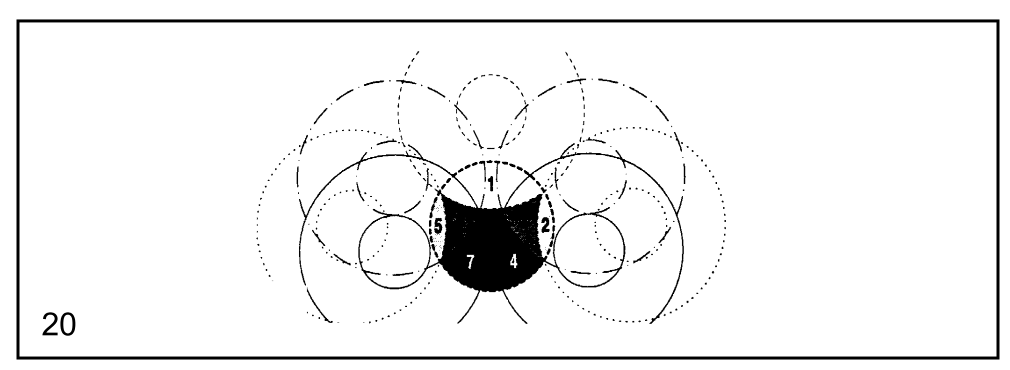
ATTENTION !

Les métaux sont réchauffés et fondent au point de contact en cas de rotation trop rapide du disque de coupe. Pivoter à fond le capot de protection vers le bas derrière le tranchage (19) pour diriger les étincelles vers l'avant, loin de l'utilisateur (risque d'incendie accru).

4.10.1 Déterminer, marquer le sens du tranchage et amener le disque de coupe à la vitesse moyenne près du matériau, et ne continuer le tranchage à pleins gaz et avec une pression maximum que lorsqu'une rainure de guidage a été réalisée.

4.10.2 Ne guider la coupe que sur une ligne droite et à la verticale et ne pas caler sans quoi le disque risque de se casser.

4.10.3 On obtient une coupe sûre et lisse en tirant et en effectuant un mouvement de va-et-vient avec la machine à trancher. Ne pas "pousser" la machine à trancher dans le matériau.



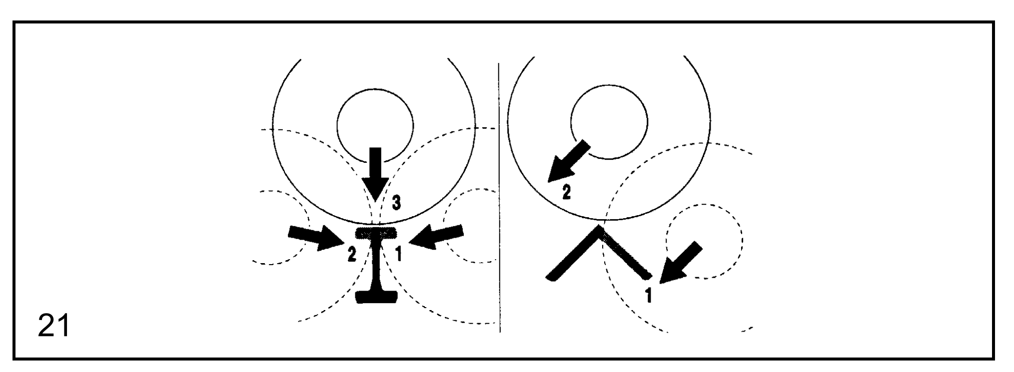
20

4.10.4 Les barres rondes massives sont tranchées de préférence par étape (20).

4.10.5 Les tubes fins sont tranchés le mieux avec une coupe descendante.

4.10.6 Traiter les tubes de grand diamètre comme les baguettes massives. Pour éviter les calages et améliorer le contrôle du tranchage, ne pas trop enfoncer le disque de coupe dans le matériau. Effectuer toujours un tranchage à plat et sur toute la circonférence.

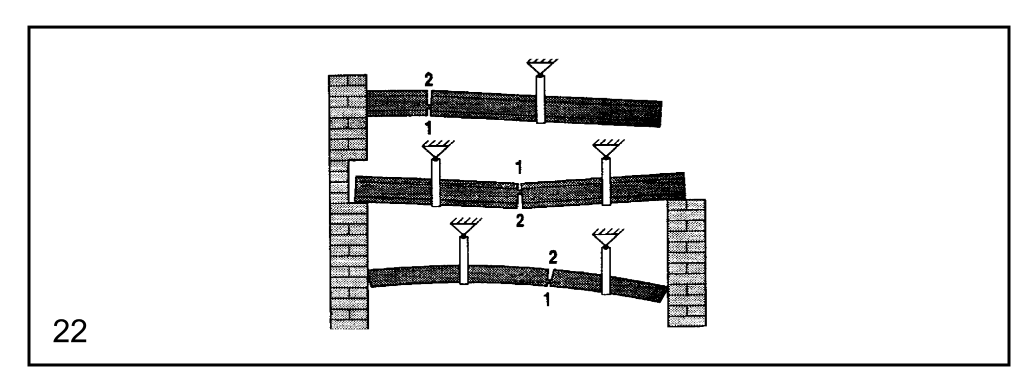
4.10.7 Les disques de coupe usés caractérisés par un petit diamètre ont une vitesse périphérique inférieure pour une vitesse de rotation identique. La qualité du tranchage est donc inférieure.



21

4.10.8 Trancher les porteurs en T doubles ou les équerres en acier par étape, voir le schéma 21.

4.10.9 L'acier en ruban ou les plaques en acier sont tranchés comme les tubes : en tirant à plat, avec une surface de coupe longue.



22

4.10.10 Pour ce qui est du matériau sous tension (matériau soutenu ou cimenté), commencer toujours par effectuer une petite encoche sur la partie sous tension puis procéder au tranchage à partir de la partie sous traction afin de ne pas caler le disque de coupe (22). **Empêcher le matériau à trancher de tomber !**

AVIS !

Dans le cas où le matériau serait sous précontrainte, compter sur un retour de choc du matériau et prendre à temps les mesures pour échapper à la machine.

Attention sur les parcs à ferrailles, sur les lieux des accidents ou dans le cas des piles de matériaux non ordonnées. Le matériau sous tension, glissant ou soumis à risque d'éclatement est difficilement calculable. Empêcher le matériau à trancher de tomber (22)! Ne travailler qu'avec un maximum d'attention et qu'avec une unité en parfait état.

Observer les consignes de préventions des accidents fournies par la caisse de prévoyance et l'assurance compétentes.

4.11 Trancher des pierres, du béton, de l'amiante ou de l'asphalte

AVIS !

Porter un matériel de protection respiratoire adéquat !

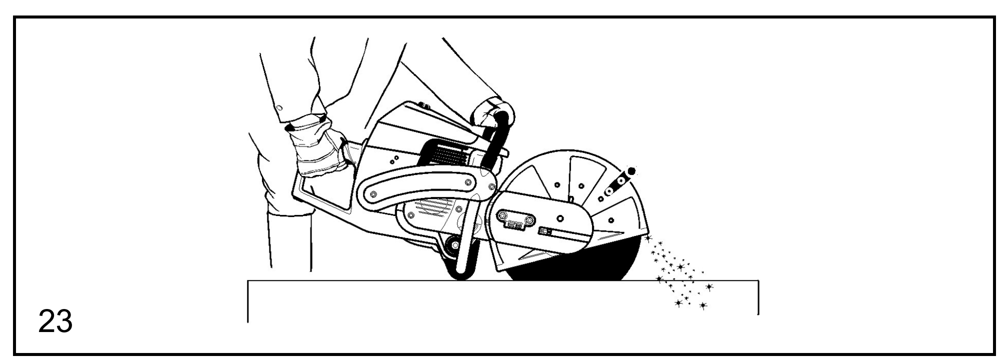
Le tranchage d'amiante, de matériaux capables de libérer des substances toxiques, ne doit avoir lieu que sur demande et sous la surveillance des administrations compétentes ou de la personne responsable. Lors du tranchage de poutres en béton sous précontrainte et en béton armé, respecter les instructions et les normes fournies par les administrations ou les fabricants correspondants. Le tranchage du fer d'armature doit avoir lieu dans l'ordre prescrit et en tenant compte des règles de sécurité correspondantes.

REMARQUE !

Le mortier, les pierres ou le béton produisent beaucoup de poussière fine lors du tranchage. Pour prolonger la durée de vie du disque de coupe (refroidissement), pour améliorer le contrôle visuel et éviter une formation excessive de poussière, préférer le procédé de tranchage par mouillage au tranchage à sec. Le disque de coupe doit être alors aspergé d'eau des deux côtés. Dans le programme Wacker Neuson, vous trouverez pour chaque application, l'équipement approprié au tranchage par mouillage.

4.11.1 Eliminer les corps étrangers comme les pierres, les pointes etc, dans l'environnement de la coupe avant le tranchage.

Avis : Attention aux câbles électriques !



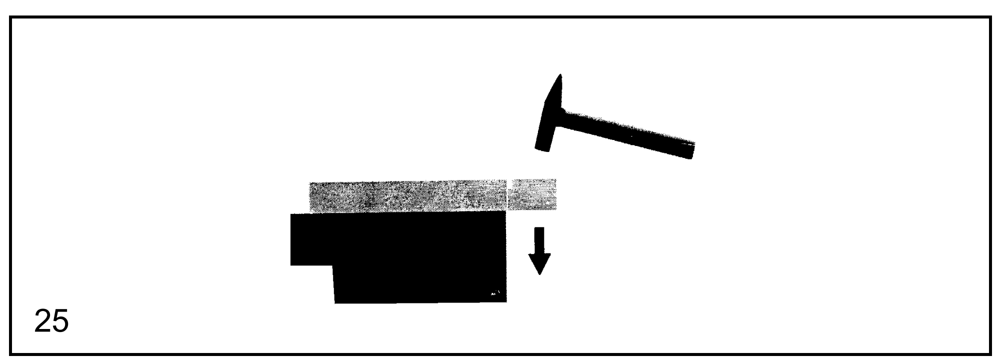
La rotation rapide du disque de coupe au point de contact déchire le matériau et l'éjecte hors de la rainure de tranchage. Pivoter à fond le capot de protection vers le bas derrière le tranchage (23) pour diriger les particules de matériau vers l'avant, loin de l'utilisateur.

4.11.2 Marquer le déroulement du tranchage et polir une rainure d'env. 5 mm sur toute la longueur à une vitesse moyenne, que la machine à trancher suivra lors du tranchage.


24

REMARQUE :

Dans le cas des coupes longues et droites, il est recommandé d'utiliser un chariot de guidage (24). Il permet de guider simplement la machine à trancher sur une ligne droite avec un minimum d'effort.

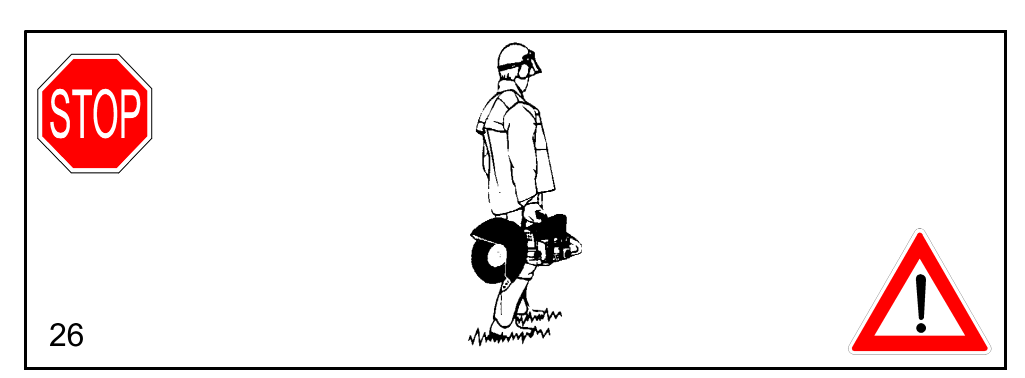

25

4.11.3 Lors de l'adaptation des plaques de pierre, il suffit d'effectuer une rainure plate (éviter la formation de poussière inutile) pour ensuite trancher (25) la partie en saillie sur un support plat.

AVIS !

Dans le cas des coupes inclinées, des percées, des évidements etc. déterminer le sens de la coupe et l'ordre des coupes à réaliser pour empêcher le calage du disque de coupe par la partie en saillie ou les risques d'accident suite à la tombée de pièces découpées.

4.12 Transport et stockage



4.12.1 **Lors du transport et du changement de site pendant les travaux, toujours arrêter la machine à trancher** (26)**.**

4.12.2 Ne jamais porter et transporter la machine à trancher avec un moteur en marche ou un disque de coupe activé !

4.12.3 Ne porter la machine à trancher qu'au niveau de la poignée. Le disque de coupe est orienté vers l'arrière (26). Ne pas entrer en contact avec les amortisseurs (risque de brûlure).

4.12.4 Lors du transport sur une grande distance, utiliser des brouettes ou des chariots.

4.12.5 Lors du transport dans un véhicule, bien fixer la machine à trancher pour empêcher les écoulements de carburant. Lors du transport dans un véhicule, démonter toujours le disque de coupe.

4.12.6 Stocker la machine à trancher de manière sûre et dans une pièce sèche. Elle ne doit pas être stockée à l'air libre. Démonter toujours le disque de coupe. Tenir la machine à trancher hors de portée des enfants.

4.12.7 **Avant un stockage prolongé et avant d'expédier la machine à trancher, suivre les instructions du chapitre "Remarques sur l'entretien et la maintenance à effectuer à intervalles réguliers". Dans tous les cas, purger le carburant et vider le carburateur**.

4.12.8 Lors du stockage des disques de coupe, procéder comme suit :

4.12.9 Nettoyer et bien sécher.

AVIS :

Ne pas nettoyer les disques de coupe en résine artificielle à l'eau ou avec d'autres liquides !

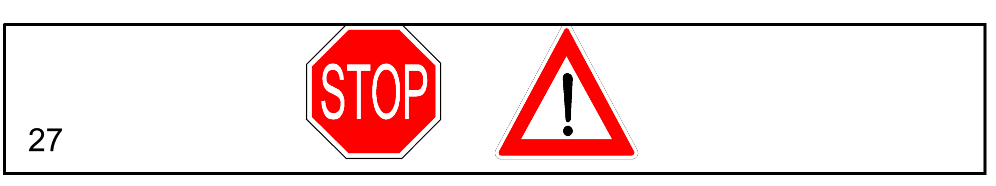
4.12.10 Conserver toujours la machine à plat.

4.12.11 L'humidité, le gel, le rayonnement direct du soleil, des températures élevées ou des variations de température importantes doivent être évités, sans quoi on a risque de cassure et d'éclat !

4.12.12 Avant de réutiliser les disques de coupe en résine artificielle, respecter la date limite (empreinte sur l'anneau de logement - trimestre/année). Dans le cas où la date limite serait dépassée, ne plus utiliser le disque de coupe.

4.12.13 Avant d'utiliser les disques de coupe neufs ou entreposés, contrôler toujours leur état et le tester pendant au moins 60 secondes à la vitesse maximum indiquée avant de commencer le tranchage. Aucun membre et personne ne doit se trouver dans la plage de pivotement prolongée du disque de coupe.

4.13 Entretien



4.13.1 **Couper la machine à trancher** (27) **et débrancher la cosse de bougie d'allumage pour tous les travaux de maintenance !**

4.13.2 Contrôler le bon état de fonctionnement de la machine à trancher avant chaque début des travaux. Contrôler tout particulièrement si le disque de coupe est monté de manière conforme. S'assurer que le disque de coupe n'est pas endommagé et qu'il est approprié pour l'usage prévu.

4.13.3 La machine doit être utilisée de manière à émettre le moins de bruit et de gaz possible. Dans ce but, veiller au bon réglage du carburateur.

4.13.4 Nettoyer régulièrement la machine à couper.

4.13.5 Contrôler régulièrement l'étanchéité de la fermeture du réservoir.

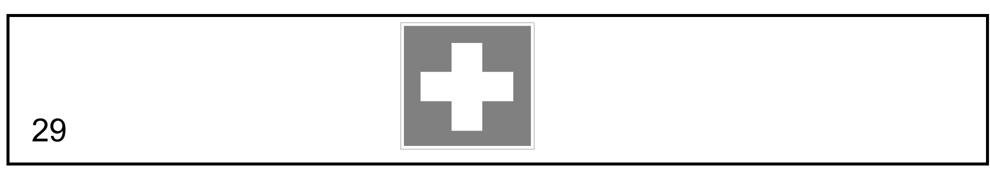
4.13.6 Observer les consignes de préventions des accidents fournies par la caisse de prévoyance et l'assurance compétentes. N'apporter en aucun cas des modifications structurelles à la machine à trancher ! Votre propre sécurité pourrait être menacée !

4.13.7 Les travaux d'entretien et de maintenance ne doivent être réalisés que comme indiqué dans la présente notice d'emploi. Tous les autres travaux doivent être effectués par le service après-vente Wacker Neuson.

4.13.8 N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires de Wacker Neuson.

En cas d'utilisation de pièces de rechange, d'accessoires et de disques de coupe non originaux Wacker Neuson, le risque d'accident est augmenté. **Toute responsabilité est déclinée en cas d'accidents ou de dommages causés avec des accessoires non originaux Wacker Neuson.**

4.14 Premiers soins



Pour bien réagir en cas d'accident, prévoir toujours une boîte à pharmacie conforme à DIN 13164 sur le poste de travail. Faire immédiatement l'appoint du matériau utilisé.

Si vous demandez de l'aide, délivrez les informations suivantes :

* Où a eu lieu de l'accident
* Qu'est-ce qui s'est passé
* Combien de blessés
* Quelles sont les blessures
* Qui est au téléphone !

REMARQUE !

Si des personnes concernées par des troubles circulatoires sont soumises trop souvent à des vibrations, on peut assister à des problèmes au niveau des vaisseaux sanguins ou du système nerveux.

Les symptômes suivants peuvent apparaître sur les doigts, les mains ou les poignets après des vibrations : Fourmis dans les membres, chatouille, douleurs, douleurs accrues, modification du teint ou de l'épiderme.

Dès que ces symptômes apparaissent, consultez un médecin.

4.15 Evacuation et protection de l'environnement

Pensez à notre environnement !

Evacuez les disques de coupe usés ou défectueux conformément aux prescriptions locales. Pour éviter les utilisations incorrectes, détruisez les disques de coupe non utilisables avant de les évacuer.

Lorsque l'unité est devenue inutilisable, procédez à sa évacuation et au recyclage adéquats. Informez-vous éventuellement auprès de votre administration locale.

5. Caractéristiques techniques

		BTS 930L3	BTS 935L3
Référence		0008987	0008988
Cylindrée	cm^3	64	
Perçage	mm	47	
Levée	mm	37	
Puissance max.	kW	3,2	
Couple max.	Nm	4,0	
Régime à vide	t/min	2.500	
Régime d'accouplement	t/min	3.800	
Limitation du régime moteur	t/min	9.350	
Régime nominal de broche	t/min	4.300	
Niveau de pression acoustique $L_{pA\ eq}$ selon EN 1454 [1) 4)]	dB (A)	97	
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}	109 db(A)	
Accélération d'oscillation $a_{h,w}$ selon EN 1454 - Etrier (marche à vide/régime nominal de broche) - Poignée (marche à vide/régime nominal de broche)	m/s^2	6 / 5 8 / 6	
En cas d'utilisation du chariot de guidage FBTS : Accélération d'oscillation $a_{h,w}$ selon EN 1454 (sur le chariot de guidage)	m/s^2	2,5	
Allumeur (à limitation de régime)	Type	Electronique	
Bougie d'allumage	Type	NGK BPMR 7A / BOSCH WSR 6F / CHAMPION RCJ 6Y	
Ecartement des électrodes	mm	0,5	
Consommation de carburant à la puissance max. selon ISO 8893	l/h	2,1	
Consommation de carburant spécial à la puissance max. selon ISO 8893	g/kWh	500	
Capacité du réservoir de carburant	l	1,1	
Proportion du mélange carburant/huile deux temps [5])		50:1	
Disque de coupe pour max. 80 m/s [2])	mm	300 / 20,0 / 5[3)]	350 / 25,4 / 5[3)]
Diamètre de broche	mm	20,0	25,4
Poids de la machine à trancher (réservoir vide, sans disque de coupe)	kg	10,0	10,2

[1]) Ces données prennent en compte la course à vide et le régime maximum pour les mêmes pièces.
[2]) Vitesse périphérique au régime max.
[3]) Diamètre extérieur / perçage de logement / épaisseur.
[4]) Au poste de travail (oreille de l'utilisateur).
[5]) N'utiliser que de l'huile synthétique moteur deux temps répondant aux spécifications JASO FC ou ISO L-EGD !

		BTS 1030L3	BTS 1035L3
Référence		0008989	0008990
Cylindrée	cm^3	73	
Perçage	mm	50	
Levée	mm	37	
Puissance max.	kW	4,2	
Couple max.	Nm	5,0	
Régime à vide	t/min	2.500	
Régime d'accouplement	t/min	3.800	
Limitation du régime moteur	t/min	9.350	
Régime nominal de broche	t/min	4.300	
Niveau de pression acoustique $L_{pA\ eq}$ selon EN 1454 [1) 4)]	dB (A)	99	
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}	110 db(A)	
Accélération d'oscillation $a_{h,w}$ selon EN 1454 - Etrier (marche à vide/régime nominal de broche) - Poignée (marche à vide/régime nominal de broche)	m/s^2	7 / 5 8 / 7	
En cas d'utilisation du chariot de guidage FBTS : Accélération d'oscillation $a_{h,w}$ selon EN 1454 (sur le chariot de guidage)	m/s^2	2,5	
Allumeur (à limitation de régime)	Type	Electronique	
Bougie d'allumage	Type	NGK BPMR 7A / BOSCH WSR 6F / CHAMPION RCJ 6Y	
Ecartement des électrodes	mm	0,5	
Consommation de carburant à la puissance max. selon ISO 8893	l/h	2,7	
Consommation de carburant spécial à la puissance max. selon ISO 8893	g/kWh	500	
Capacité du réservoir de carburant	l	1,1	
Proportion du mélange carburant/huile deux temps [5)]		50:1	
Disque de coupe pour max. 80 m/s [2)]	mm	300/20,0/5[3)]	350/25,4/5[3)]
Diamètre de broche	mm	20,0	25,4
Poids de la machine à trancher (réservoir vide, sans disque de coupe)	kg	10,0	10,2

[1)] Ces données prennent en compte la course à vide et le régime maximum pour les mêmes pièces.

[2)] Vitesse périphérique au régime max.

[3)] Diamètre extérieur / perçage de logement / épaisseur.

[4)] Au poste de travail (oreille de l'utilisateur).

[5)] N'utiliser que de l'huile synthétique moteur deux temps répondant aux spécifications JASO FC ou ISO L-EGD !

Caractéristiques techniques

		BTS 1140L3
Référence		0610063
Cylindrée	cm^3	81
Perçage	mm	52
Levée	mm	38
Puissance max.	kW	4,5
Couple max.	Nm	5,2
Régime à vide	t/min	2.500
Régime d'accouplement	t/min	3.800
Limitation du régime moteur	t/min	9.350
Régime nominal de broche	t/min	3.750
Niveau de pression acoustique $L_{pA\ eq}$ selon EN 1454 [1)] [4)]	dB (A)	98,3
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}	108 db(A)
Accélération d'oscillation $a_{h,w}$ selon EN 1454 - Etrier (marche à vide/régime nominal de broche) - Poignée (marche à vide/régime nominal de broche)	m/s^2	5,6 / 6,3 8,8 / 6,0
En cas d'utilisation du chariot de guidage FBTS : Accélération d'oscillation $a_{h,w}$ selon EN 1454 (sur le chariot de guidage)	m/s^2	2,5
Allumeur (à limitation de régime)	Type	Electronique
Bougie d'allumage	Type	NGK BPMR 7A / BOSCH WSR 6F / CHAMPION RCJ 6Y
Ecartement des électrodes	mm	0,5
Consommation de carburant à la puissance max. selon ISO 8893	l/h	2,9
Consommation de carburant spécial à la puissance max. selon ISO 8893	g/kWh	500
Capacité du réservoir de carburant	l	1,1
Proportion du mélange carburant/huile deux temps [5)]		50:1
Disque de coupe pour max. 80 m/s [2)]	mm	400/25,4/5[3)]
Diamètre de broche	mm	25,4
Poids de la machine à trancher (réservoir vide, sans disque de coupe)	kg	10,6

[1]) Ces données prennent en compte la course à vide et le régime maximum pour les mêmes pièces.

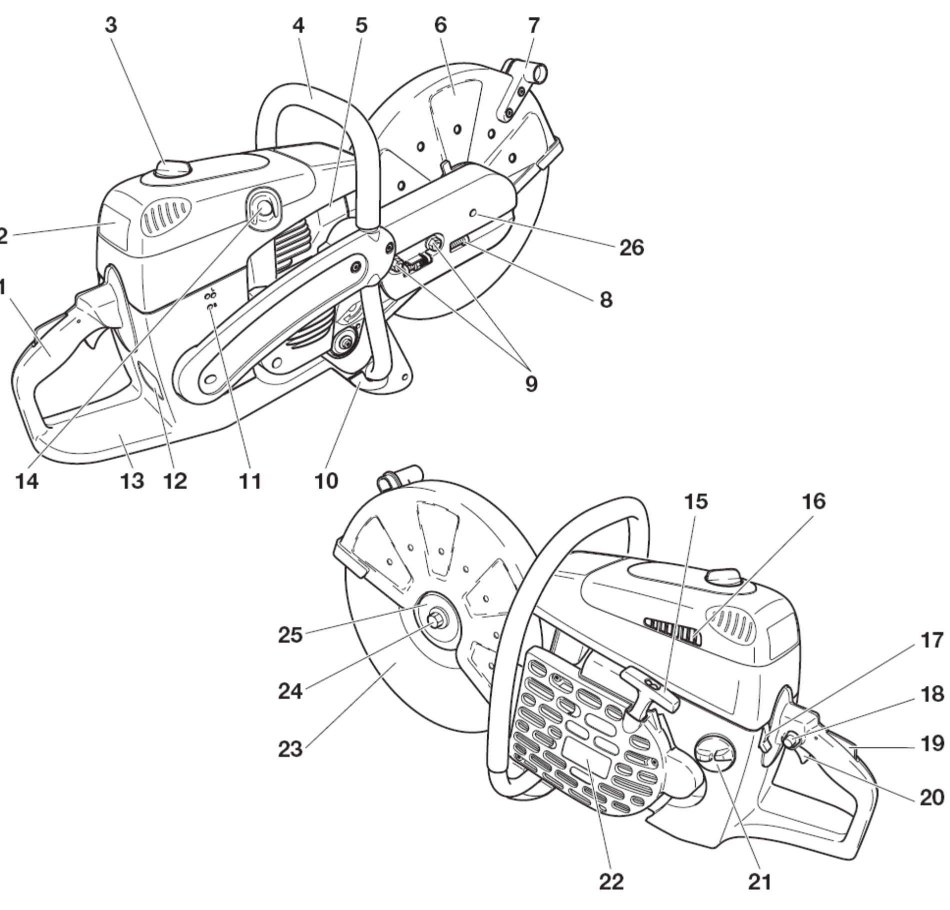
[2]) Vitesse périphérique au régime max.

[3]) Diamètre extérieur / perçage de logement / épaisseur.

[4]) Au poste de travail (oreille de l'utilisateur).

[5]) N'utiliser que de l'huile synthétique moteur deux temps répondant aux spécifications JASO FC ou ISO L-EGD !

6. Désignation des pièces



1 Poignée

2 Couvercle de filtre pour filtre à air et prise des bougies d'allumage

3 Verrouillage du couvercle

4 Etrier

5 Silencieux

6 Capot de protection

7 Poignée du capot de protection

8 Vis de réglage pour la tension de la courroie trapézoïdale

9 Ecrous de fixation

10 Pied

11 Ouverture pour réglage du carburateur

12 Plaque signalétique

13 Réservoir avec protection des mains

14 Soupape de décompression

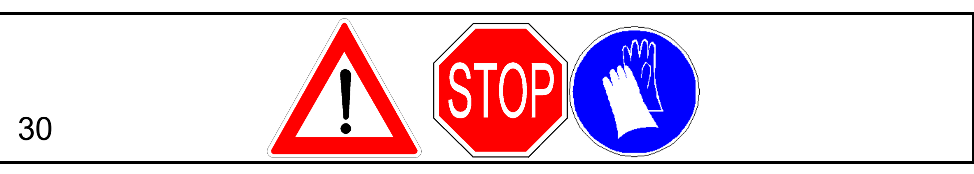
15 Poignée du démarreur

16 Orifice d'aspiration d'air

Désignation des pièces

17 Commutateur "Démarrage/Arrêt" (I/O) starter
18 Bouton de verrouillage pour la position mi-gaz
19 Bouton de verrouillage de sécurité
20 Commande de gaz
21 Bouchon du réservoir de carburant
22 Boîtier de ventilateur avec dispositif de démarrage
23 Disque de coupe
24 Vis de fixation pour disque de coupe
25 Rondelle de blocage
26 Ouverture du support

7. Mise en service



30



AVIS :

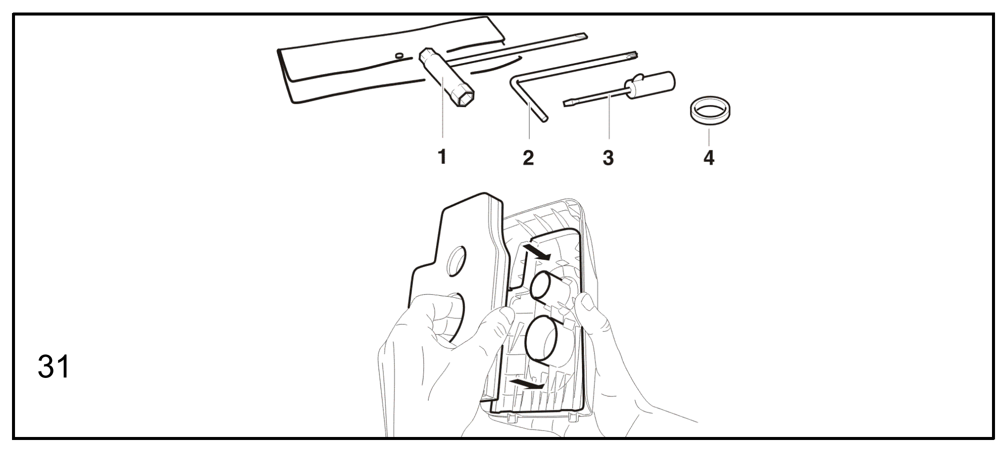
Pour tous les travaux sur la machine à trancher, couper impérativement le moteur, débrancher les cosses de bougie d'allumage et porter des gants de protection !



AVIS :

La machine à trancher ne doit être démarrée qu'après un assemblage et un contrôle complets !

Pour les travaux suivants, veuillez utiliser l'outil de montage fourni dans la livraison :



31

1 Clé combinée de 13/19

2 Tournevis coudé

3 Tournevis pour réglage du carburateur

4 Bague intercalaire (non contenue immédiatement dans la fourniture)



REMARQUE : Pas pour le modèle BTS 1140L3

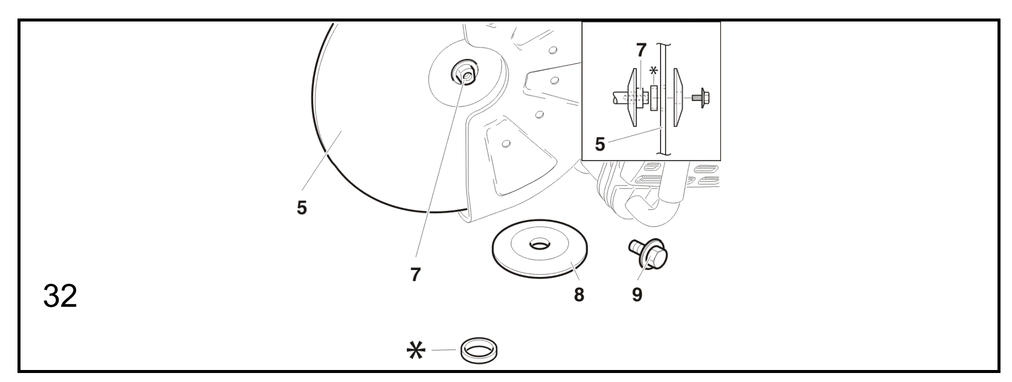
Aucun filtre à air monté !

Avant la mise en service, monter le filtre du matériel spongieux (pré filtre) comme indiqué dans la figure 31 ! Pour ce faire, retirer le couvercle du filtre (voir le chapitre Nettoyer/Changer le filtre à air).

Avant le remplissage, bien triturer le filtre en mousse dans son emballage, afin de bien répartir l'huile. Ensuite, retirer l'emballage.

7.1 Montage du disque de coupe

Placer la machine à trancher sur un support stable et effectuer les étapes suivantes pour monter le disque de coupe:



32



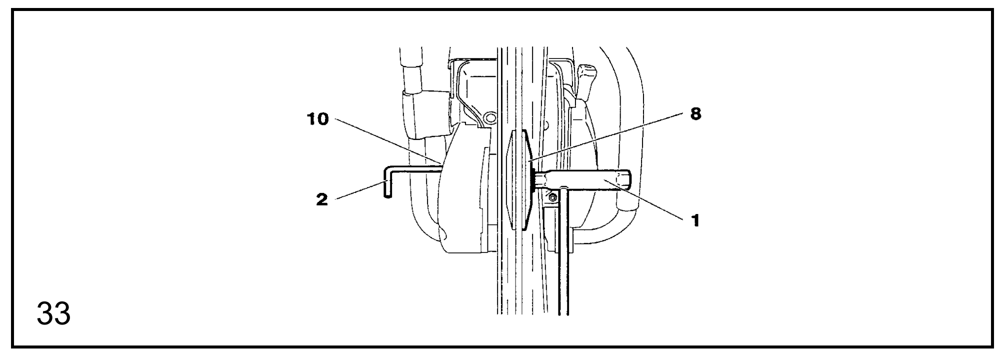
Contrôler l'état du disque de coupe, voir les CONSIGNES DE SÉCURITÉ. Dévisser la vis (**9**) et enlever la rondelle de blocage (**8**). Placer le disque de coupe (**5**) sur l'arbre (**7**).

REMARQUE : Le trou intérieur du disque de coupe doit être exactement adapté à la taille de l'arbre. Un trou plus grand doit être compensé par une bague intercalaire (*).



AVIS :

Observer impérativement le sens de rotation lors de l'utilisation de disques de coupe diamantés !



33

Placer la rondelle de blocage (**8**) sur l'arbre, visser la vis (**32/9**) et la serrer à la main.

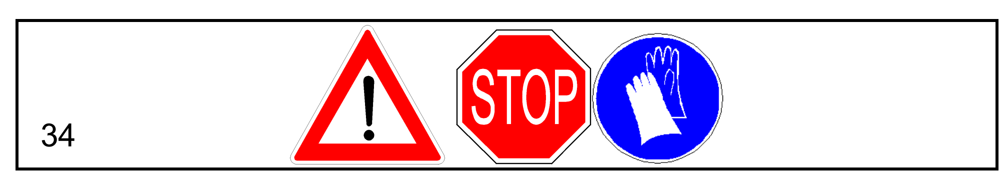
Faire tourner lentement le disque de coupe jusqu'à ce que le perçage d'arrêt de la poulie à courroie trapézoïdale soit visible dans le perçage du bras de transmission (**10**).

Pousser le tournevis coudé (**2**) à fond dedans. L'arbre est bloqué.

Serrer fermement la vis avec la clé combinée (**1**).

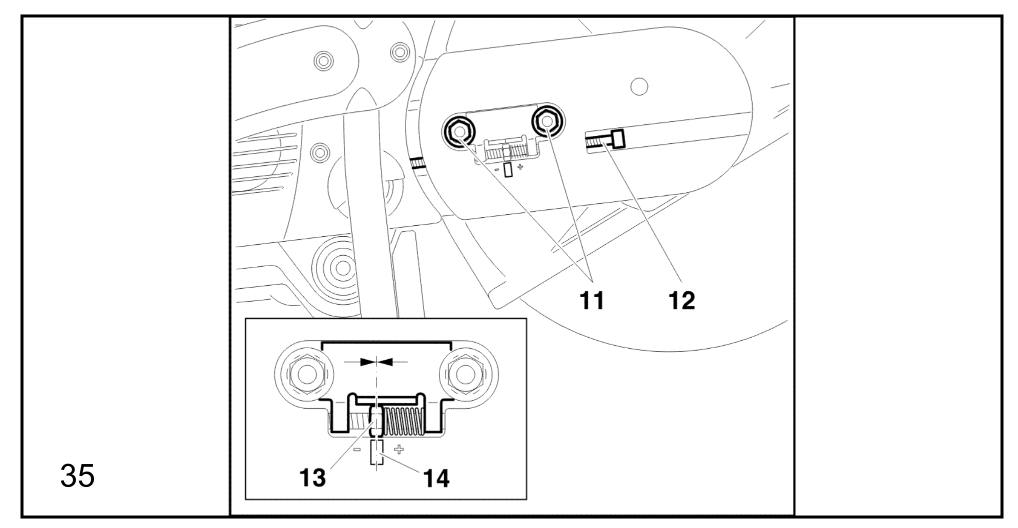
REMARQUE : Serrer fermement la vis à 30 $\pm$ 2 Nm, car sinon le disque de coupe risque de se gauchir pendant la coupe.

7.2 Tendre la courroie trapézoïdale/Contrôler la tension


34

AVIS :

La tension exacte de la courroie trapézoïdale est absolument impérative pour obtenir la puissance moyenne maximum pour une consommation de carburant optimale. Une mauvaise tension de courroie trapézoïdale cause une usure prématurée de la courroie et des poulies ou endommage le palier d'embrayage. Toujours retendre un courroie neuve après la première heure de service !



35

REMARQUE : Pour tendre la courroie trapézoïdale et pour vérifier la tension, il faut desserrer les deux écrous de fixation (**11**).

Pour augmenter la tension, tourner la vis de serrage (**12**) vers la droite (sens des aiguilles d'une montre) avec la clé combinée fournie à la livraison.

La courroie trapézoïdale est correctement réglée quand l'écrou (**13**) est centré sur la marque (**14**).



AVIS : Après le serrage/contrôle, serrer impérativement les écrous de fixation (**11**) à 30 ± 2 Nm.

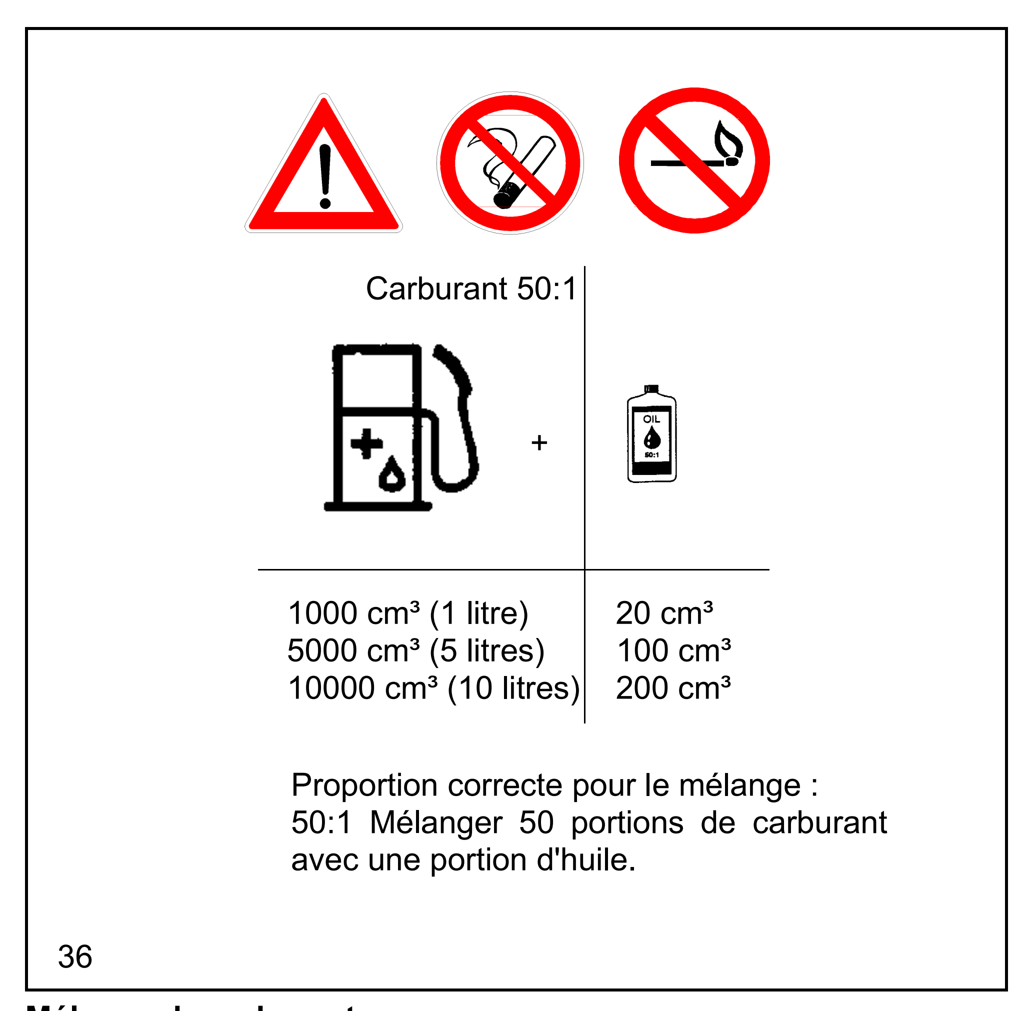
7.3 Carburants

AVIS :

Cette unité fonctionne avec des produits pétroliers (essence et huile) !

Le maniement de l'essence exige une attention accrue.

Il est interdit de fumer ou de faire des flammes (danger d'explosion).



Mélange de carburant

Le moteur de la machine à trancher est un moteur à deux temps à haute performance. Il fonctionne avec un mélange de carburant et d'huile moteur à deux temps.

Le moteur a été conçu pour fonctionner avec de l'essence ordinaire sans plomb avec un indice d'octane minimum de 91 ROZ (87 R+M)/2. Si le carburant correspondant n'est pas disponible, il est également possible d'utiliser du carburant ayant un indice d'octane plus élevé. Ceci n'endommage pas le moteur.

Pour un usage optimal du moteur ainsi que la protection de la santé et de l'environnement, toujours utiliser du carburant sans plomb ! Ne pas utiliser de carburant contenant de l'alcool.

Le graissage du moteur est réalisé par une huile moteur à deux temps synthétique pour moteurs à deux temps refroidis à l'air (échelle de qualité JASO FC o ISO-L-EGD) qui est additionnée au carburant.

REMARQUE : Pour faire le mélange carburant-huile, toujours prémélanger le volume d'huile prévu dans la moitié du volume de carburant, puis rajouter ensuite le volume de carburant restant. Bien secouer le mélange avant de le verser dans l'unité.

AVIS : Ouvrir avec précaution le bouchon du réservoir de carburant car de la pression risque de se former !

Il n'est pas recommandé d'augmenter la part d'huile au-delà de la proportion recommandée dans le mélange deux temps, par souci excessif de sécurité, car ceci accroît les résidus de combustion qui polluent l'environnement et encrassent le canal d'échappement de gaz du cylindre ainsi que le silencieux. Ceci augmente en outre la consommation de carburant et diminue la puissance.

ATTENTION!

LES CARBURANTS CONTENANT PLUS DE 10 % D'ÉTHANOL NE SONT PAS AUTORISÉS POUR L'UTILISATION DANS LES MOTEURS 2 TEMPS!

Les carburants alternatifs, tels que E-20 (20 % d'éthanol), E-85 (85 % d'éthanol) ou tout autre carburant n'étant pas conformes aux exigences Wacker Neuson ne sont pas autorisés pour l'utilisation dans les moteurs essence à 2 temps Wacker Neuson!

L'UTILISATION DE CARBURANTS ALTERNATIFS PEUT CAUSER LES PROBLÈMES SUIVANTS:

Faible performance moteur, Perte de puissance, Surchauffe, Bouchons de vapeur dans la conduite d'essence, Embrayage incorrect, Détérioration prématurée des conduites d'essence, Détérioration prématurée des joints d'étanchéité, Détérioration prématurée des carburateurs.

L'UTILISATION DE CARBURANTS ALTERNATIFS ET/OU D'HUILES 2 TEMPS NON-CONFORMES À LA NORME JASO FC OU ISO-L-EGD DANS LES MOTEURS À 2 TEMPS Wacker Neuson ANNULERA VOTRE GARANTIE MOTEUR!

7.4 Stockage du carburant

Les carburants ne peuvent être stockés que pendant une période limitée. Le carburant et les mélanges de carburant s'altèrent par évaporation, et plus particulièrement sous l'influence de températures élevées. Les carburants et les mélanges de carburant stockés trop longtemps peuvent causer des problèmes au démarrage et sur le moteur. N'acheter que la quantité qui sera consommée pendant plusieurs mois. Dans le cas de températures élevées, consommer le carburant mélangé pendant une durée de 6 à 8 semaines.

Ne stocker le carburant que des réservoirs prévus à cet effet, dans un endroit frais et sec !



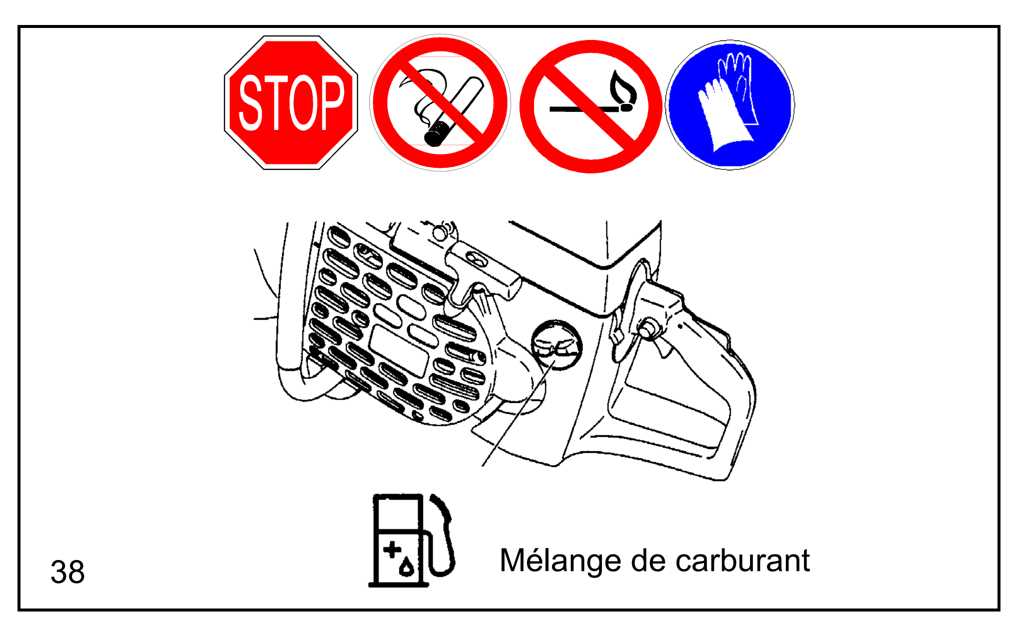
EVITER LE CONTACT AVEC LES YEUX ET LA PEAU !

Les produits pétroliers, ainsi que les huiles, dégraissent la peau. Un contact répété et prolongé dessèche la peau. Différentes maladies de la peau peuvent s'ensuivre. Des réactions allergiques ont également été enregistrées.

Le contact de l'huile avec les yeux entraîne des inflammations. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement l'oeil touché avec de l'eau claire.

En cas d'irritation persistante, consulter immédiatement un médecin !

7.5 Ravitaillement



AVIS : RESPECTER IMPÉRATIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ !

Le maniement des carburants exige prudence et précautions.

Le moteur doit toujours être coupé et refroidi !

Nettoyer à fond l'environnement de remplissage afin qu'aucune impureté ne puisse pénétrer dans le réservoir.

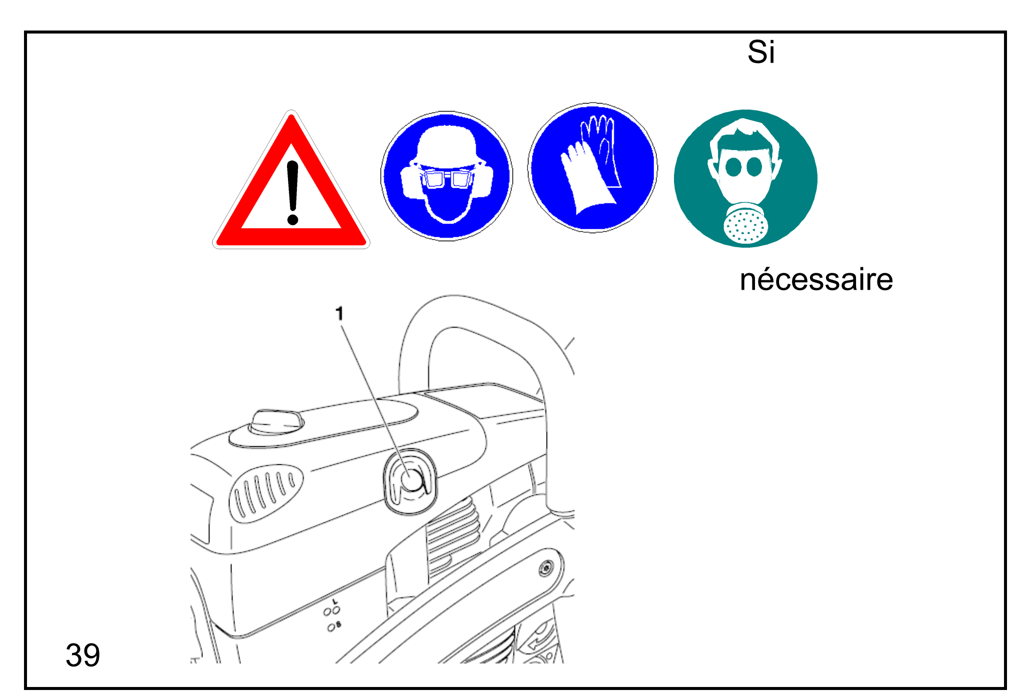
Placer la machine sur le côté sur un support plan.

Dévisser le bouchon du réservoir et remplir de mélange de carburant. Remplir avec prudence pour ne pas répandre de mélange de carburant.

Refermer fermement le bouchon du réservoir.

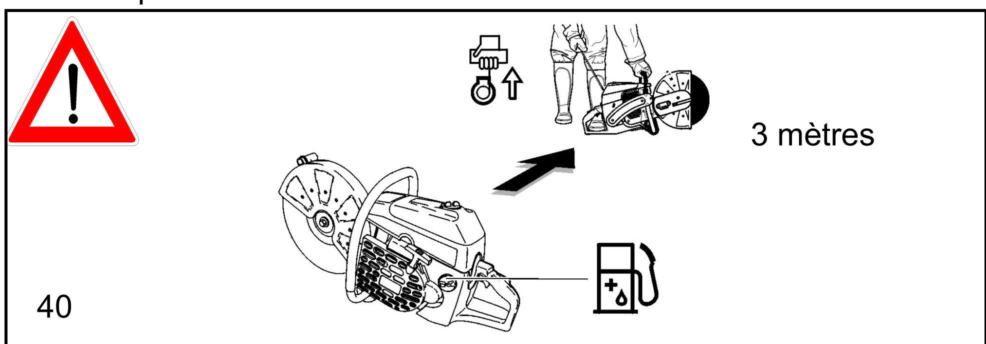
Nettoyer le bouchon du réservoir et l'environnement après avoir fait le plein ! Ne jamais démarrer ou exploiter l'unité à l'endroit où le plein a été fait ! Si du carburant s'est déposé sur les vêtements, changement immédiatement de vêtements.

7.6 Démarrer le moteur



Le modèle est équipé d’une soupape de décompression (**1**) semi-automatique pour faciliter le démarrage. En pressant le chapeau en caoutchouc, jusqu‘au déclic, la soupape de décompression se trouvant derrière est enfoncée. Cela réduit le travail de compression, le moteur est accéléré à sa vitesse de démarrage avec le moindre effort exercé sur le cordon de lancement.

Dû à la montée de pression élevée dans la chambre de chauffe, à la suite des premiers allumages, la soupape de décompression se ferme automatiquement.



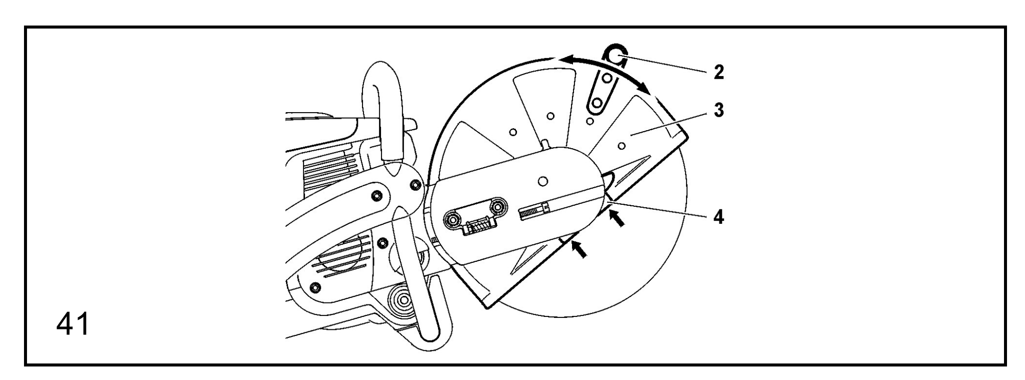
AVIS :

Respecter impérativement les CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

La machine à trancher ne doit être démarrée qu'après un assemblage et un contrôle complets !

L'éloigner d'au moins 3 m du lieu de ravitaillement en carburant !

Assurer la stabilité et placer la machine à trancher sur le sol de manière à ce que le dispositif de coupe soit dégagé.



41

Placer le capot de protection (3) dans la position optimale (voir illustration) pour l'usage prévu.

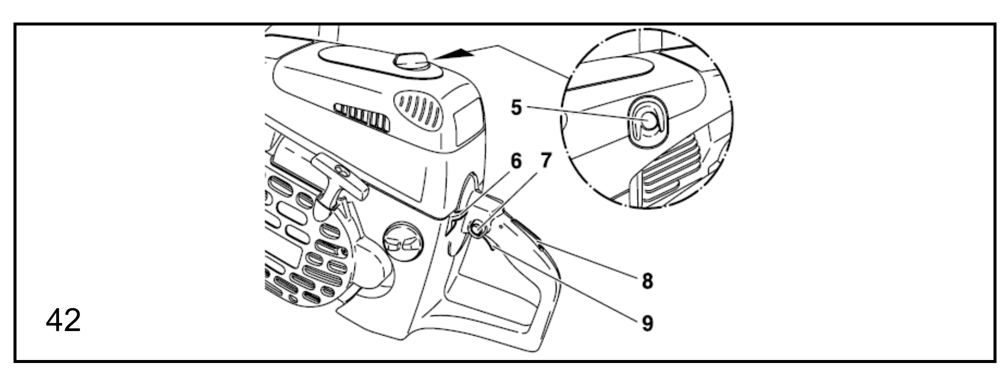
Saisir la poignée (2), le capot de protection (3) peut être basculé dans les deux sens des flèches dans la limite des butées.

Avis :

Veiller impérativement à ce que l'arête extérieure rectiligne de la tôle de butée (4) et l'arête du capot de protection soient parallèles (voir les flèches).

Si ce n'est pas le cas, consulter un atelier spécialisé.

7.6.1 Démarrage à froid



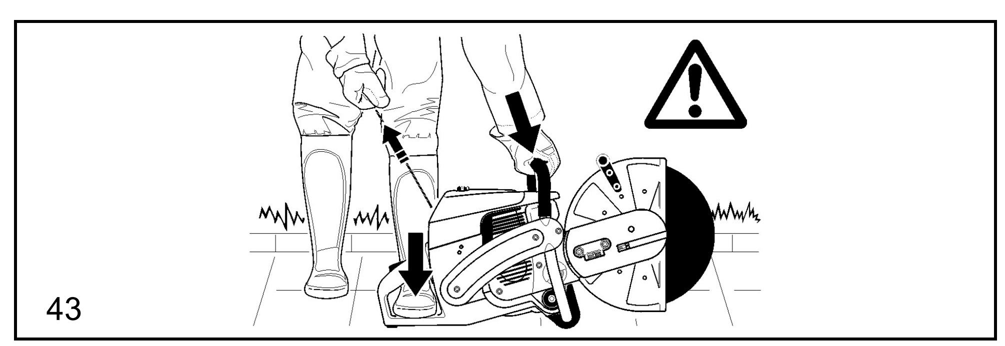
42

Pousser le commutateur combiné (**6**) vers le haut (position Choke).

Saisir la poignée à main (la touche de verrouillage de sécurité (**8**) est actionnée par la paume de la main).

Appuyer à fond sur la commande de gaz (**9**) et maintenir.

Appuyer sur le bouton d'arrêt (**7**) et relâcher la commande de gaz (**9**) (la commande de gaz est arrêtée en position médiane par le bouton d'arrêt). Enfoncer la soupape de mise en marche (**5**).


43

Saisir fermement l'étrier avec une main et presser la machine à trancher au sol.

Placer la pointe du pied gauche dans le protège-mains arrière.

Tirer lentement le câble de démarrage jusqu'à sentir la résistance (le piston s'arrête avant le point mort supérieur).

Tirer à nouveau rapidement et puissamment jusqu'au premier allumage audible.

Avis : Ne pas tirer sur le câble de démarrage sur plus de 50 cm et ne le ramener que lentement à la main.

Renfoncer la soupape de décompression (**5**).

Mettre le commutateur combiné (**42/6**) sur la position "I".

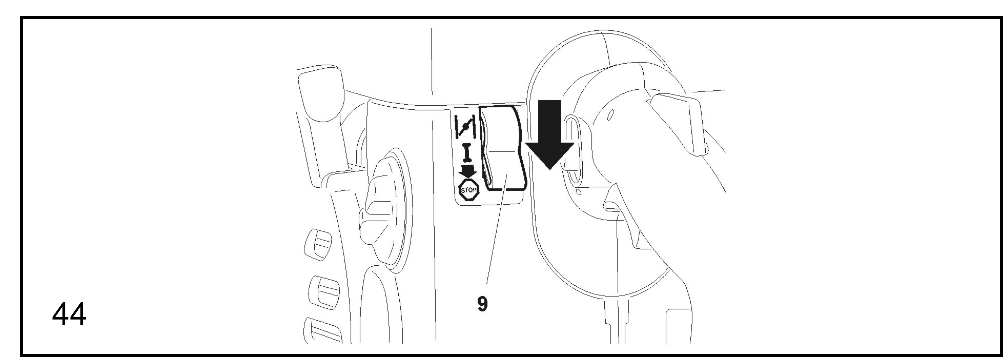
Tirer à nouveau sur le câble de démarrage jusqu'à ce que le moteur tourne.

Dès que le moteur est en marche, pousser la commande de gaz (**42/9**) de manière à ce que le bouton d'arrêt (**42/7**) saute et que le moteur tourne à vide.

7.6.2 Démarrage à chaud

Comme pour le démarrage à froid mais sans actionner le commutateur combiné (**42/6**) en position Choke.

7.7 Couper le moteur



Pousser le commutateur combiné (**9**) vers le bas en position "Stop" (arrêt).

7.8 Régler le régime à vide

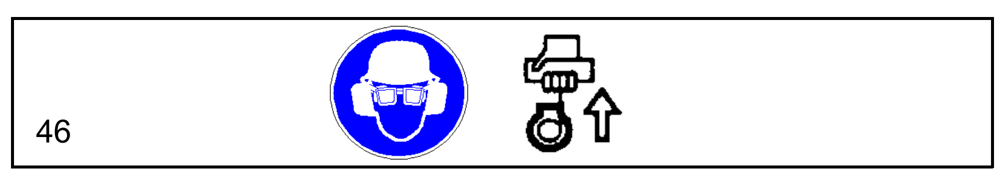


REMARQUE :

La machine à trancher est équipée d'un allumage électronique limitant le régime. En outre, le carburateur possède une buse fixe oeuvrant de gicleur à grande vitesse et qui n'est pas réglable.

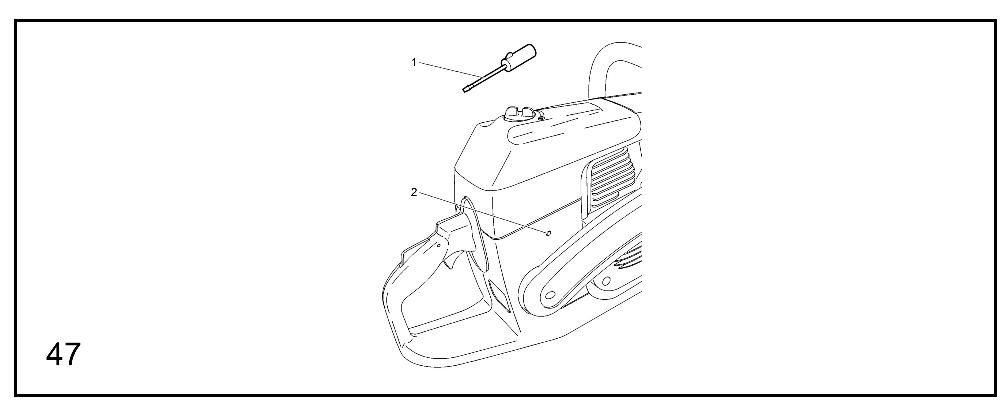
Le régime à vide de sortie d'usine est réglé à environ 2 500 t/min, mais l'opération de rodage d'une nouvelle machine peut exiger un léger réglage ultérieur du régime à vide.

Les modifications au niveau des vis de réglage (L) et (H) ne doivent être effectuées que par un atelier spécialisé Wacker Neuson ! Les perçages des deux vis de réglage sont par conséquent couverts.



Les étapes suivantes sont nécessaires pour le réglage correct du régime à vide :

Démarrer le moteur et le chauffer (environ 3 à 5 minutes).

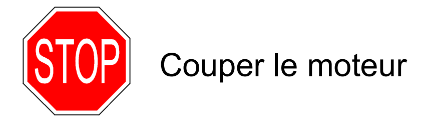


47

Effectuer le réglage du régime à vide avec le tournevis compris dans la livraison.

Régler le régime à vide

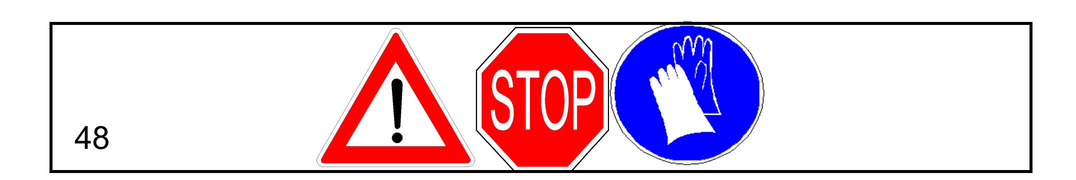
Si le disque de coupe tourne avec le moteur en marche, dévisser les vis de butée de l'étrangleur (**2**) jusqu'à ce que le disque de coupe ne tourne plus. Si le moteur reste immobile en marche à vide, resserrer légèrement la vis.



8. Travaux d'entretien

AVIS :

N'utiliser que des pièces de rechange Wacker Neuson ! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non respect des présentes instructions.



AVIS :

Pour tous les travaux sur la machine à trancher, couper impérativement le moteur, retirer le disque de coupe, débrancher les cosses de bougie d'allumage et porter des gants de protection!

AVIS :

La machine à trancher ne doit être démarrée qu'après un assemblage et un contrôle complets !

REMARQUE :

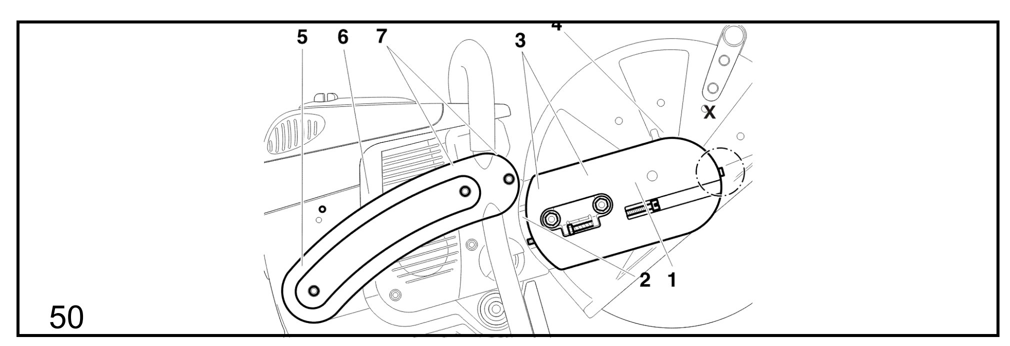
Etant donné que cette notice d'emploi ne traite pas toutes les pièces du système, dont des pièces importantes appartenant à des dispositifs de sécurité et que toutes les pièces sont soumises à une certaine usure, nous vous recommandons, pour votre propre sécurité, de procéder au contrôle et à l'entretien réguliers de l'unité et de confier ces travaux à Wacker Neuson.



AVIS :

En cas de cassure du disque de coupe pendant le tranchage, l'unité doit être contrôlée par un atelier spécialisé Wacker Neuson avant la remise en service!

8.1 Remplacer la courroie trapézoïdale



50

Desserrer les écrous (**3**).

Desserrer la vis de serrage (**1**) (sens inverse des aiguilles d'une montre), jusqu'à ce que l'extrémité de la vis (**2**) soit visible dans la fente.

Desserrer et dévisser la vis (détail **X**, uniquement pour BTS 1140L3).

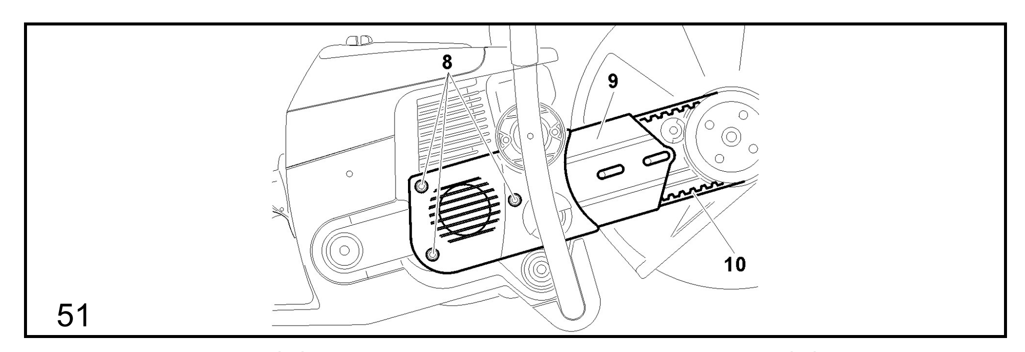
Dévisser les écrous (**3**) et enlever le couvercle (**4**).

Dévisser les vis (**5**) et (**7**) et enlever le montant latéral (**6**).



REMARQUE :

La vis (**5**) est plus longue que les vis (**7**). Attention à la position lors du montage !



51

Desserrer les vis (**8**) et enlever le couvercle du carter (**9**).

Enlever l'ancienne courroie (**10**) ou les restes de courroie. Nettoyer l'intérieur du bras de transmission à l'aide d'un pinceau.

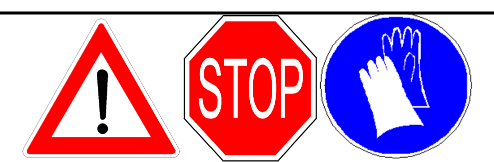
Mettre une nouvelle courroie trapézoïdale en place.

REMARQUE :

Montage du couvercle de carter (**9**), du montant latéral (**50/6**) et du couvercle (**50/4**) dans l'ordre inverse.

Tendre la courroie trapézoïdale, voir le chapitre **"Tendre la courroie trapézoïdale/Contrôler la tension".**

8.2 Nettoyer le capot de protection



REMARQUE : Montage du disque de coupe, voir le chapitre **"Montage du disque de coupe".**

52

Avec le temps, des dépôts de matériau se forment à l'intérieur du capot de protection (surtout avec la coupe au mouillé) qui peuvent parfois gêner la bonne rotation du disque de coupe.

Démonter le disque de coupe et la rondelle de pression et éliminer les dépôts de matériau de l'intérieur du capot de protection à l'aide d'une baguette de bois ou autre objet similaire.

Nettoyer l'arbre et toutes les pièces démontées avec un chiffon.

8.3 Nettoyer/Changer le filtre à air

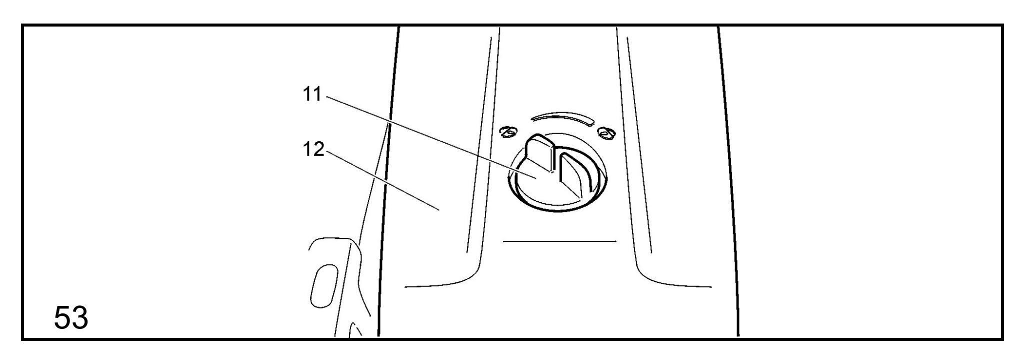


AVIS :

Avant le nettoyage des filtres à air, arrêter le moteur ! Ne nettoyer en aucun cas les filtres à air à l'air comprimé ! Ne pas nettoyer le pré filtre et le filtre interne au carburant !

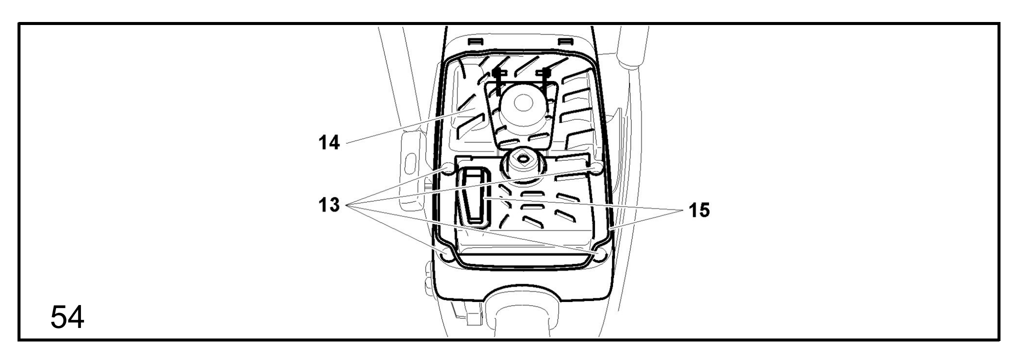
La durée de vie du moteur est fonction de l'état et de l'entretien régulier des éléments filtrants. En cas de non-respect des intervalles d'entretien ou des mesures de maintenance, on assiste à une augmentation des l'usure des composants du moteur !

Remplacer immédiatement le filtre à air endommagé ! Les morceaux de tissu déchirés et les grosses impuretés peuvent détruire le moteur. Si possible, ne pas travailler dans des conditions poussiéreuses ! La poussière causée dans le béton et la pierre à la coupe sèche, est dangereuse pour la santé de l'utilisateur et réduit la durée de vie du moteur. Effectuer de préférence les travaux de coupe dans le béton et dans la pierre pour lier la poussière.



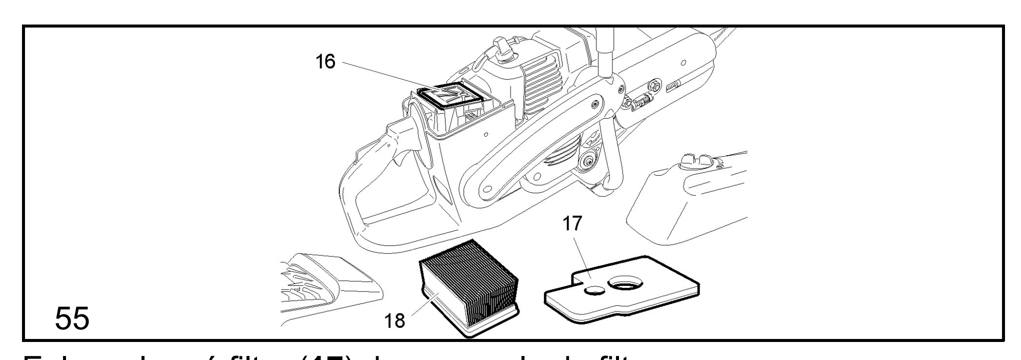
Mettre le verrouillage du couvercle (**11**) en position "déverrouillé " et enlever avec précaution le couvercle du filtre (**12**).

Il y a deux bagues d'étanchéité (**54/15**) entre le couvercle du filtre (**12**) et le capot (**54/14**).



Desserrer les vis (**13**) et enlever le capot (**14**).

Nettoyer les bagues d'étanchéité (**15**) avec un pinceau et contrôler les dommages éventuels.



Enlever le pré filtre (**17**) du couvercle de filtre.

Enlever la cartouche de filtre à air (**18**) du capot.

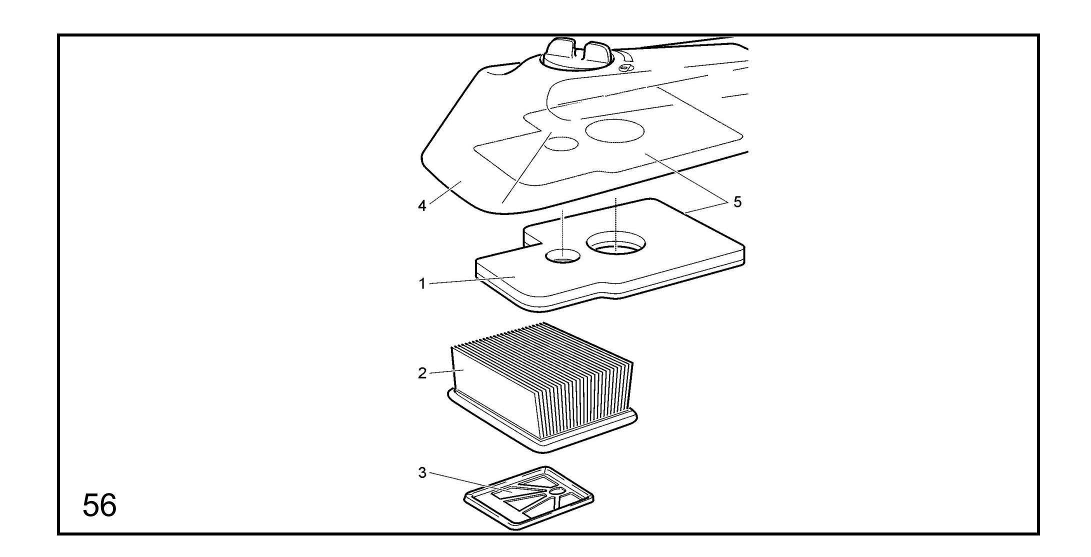
Enlever le filtre interne (**16**) de l'entonnoir d'aspiration.

Remarque :

Protéger le carburateur contre la pénétration des impuretés !

Mettre le commutateur combiné en position "Choke" ou couvrir le carburateur avec un chiffon propre.

8.4 Pré filtre, cartouche de filtre à air et filtre interne



Pré filtre (matériau spongieux sec) (tous les modèles sauf BTS 1140L3)

Nettoyer le pré filtre (**1**) dans l'eau savonneuse, réalisée avec du produit de lave-vaisselle ou un produit nettoyant pour filtre. Ne pas nettoyer le pré filtre avec du carburant !

Eliminer les grosses salissures en les passant à l'eau.

Verser de produit nettoyant pour pré filtre dans le matériau spongieux et faire bien mousser.

Ensuite, laver le pré filtre à grande eau.

Bien sécher le pré filtre.

REMARQUE : Le pré filtre doit être nettoyé quotidiennement, voire plusieurs fois par jour en cas de forte formation de poussière. Si un nettoyage n'est pas possible sur place, prévoir un pré filtre de réserve. Changer le pré filtre au plus tard après 25 heures de service.

Lors de la mise en place du pré filtre dans le couvercle du filtre, le loger correctement avec le couvercle et le presser dans le couvercle du filtre (**5**). Le pré filtre doit être aligné dans toutes les parties du logement du couvercle et doit fermer de manière hermétique.

Pré filtre (matériau spongieux avec huile de filtre à air) (uniquement BTS 1140L3)

Remplacement (lors du tranchage avec formation importante de poussière) :

• Quotidien

• ou au plus tard après 4 heures de service

• ou au plus tard après avoir fait 8 fois le plein de carburant

• ou au plus tard après une consommation de 8 litres de carburant mélangé

Remplacement (pour la coupe avec mouillage, à sec / coupe d'acier) :

• Hebdomadaire

• ou au plus tard après 25 heures de service

• ou au plus tard après avoir fait 50 fois le plein de carburant

• ou au plus tard après une consommation de 55 litres de carburant mélangé

Avant le remplissage, bien triturer le filtre en mousse dans son emballage, afin de bien répartir l'huile. Ensuite, retirer l'emballage.

Lors de la mise en place du pré filtre dans le couvercle du filtre, le loger correctement avec le couvercle et le presser dans le couvercle du filtre (5). Le pré filtre doit être aligné dans toutes les parties du logement du couvercle et doit fermer de manière hermétique.

Filtre interne (tous les modèles)

Nettoyer le filtre interne encrassé (**3**) dans l'eau savonneuse, réalisée avec du produit de lave-vaisselle ou un produit nettoyant pour filtre.

Elément de filtre interne (tous les modèles)

AVIS :

L'élément de filtre à air (**2**) filtre l'air aspiré par un système ultra-fin de lamelles filtrantes en papier. La cartouche ne doit donc en aucun cas être lavée à l'eau ou à l'air comprimé.

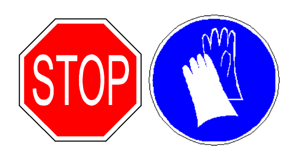
Nettoyer la cartouche de filtre à air une fois par semaine.

Déployer légèrement la cartouche de filtre à air et la tapoter avec précaution contre un support propre.

Changer la cartouche de filtre à air toutes les 100 heures de service. En cas de perte de puissance, de baisse de régime ou de formation de fumée dans le gaz d'échappement, changer immédiatement.

Avant le montage du système de filtre, vérifier si des particules sont tombées dans l'orifice d'aspiration. Eliminer éventuellement les particules encrassées.

8.5 Remplacer la bougie d'allumage



AVIS :

La bougie d'allumage ou la cosse de bougie d'allumage ne doivent pas être touchées pendant la marche du moteur (haute tension).

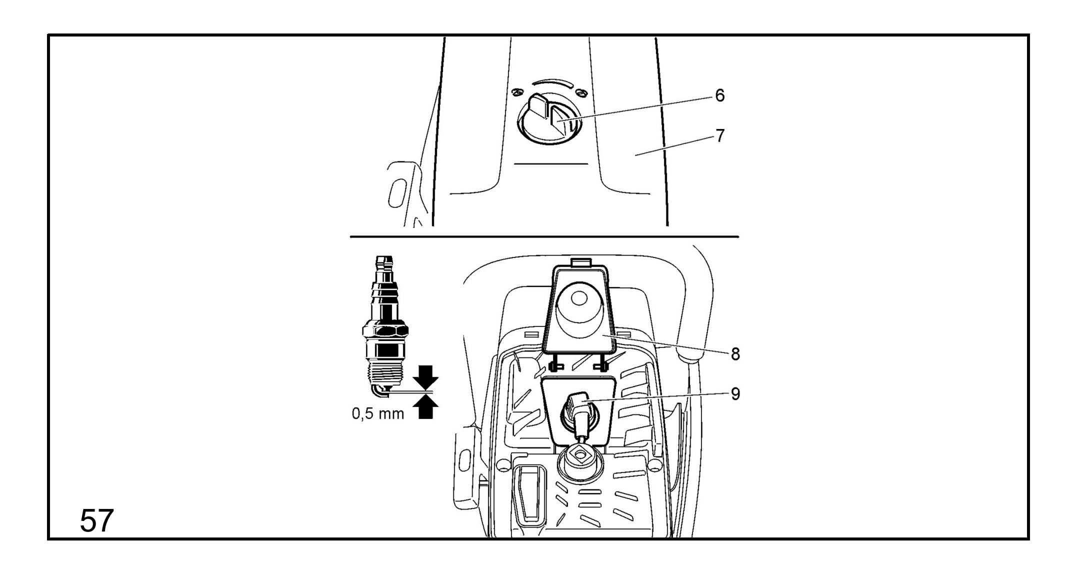
N'effectuer les travaux d'entretien que lorsque le moteur est coupé.

Danger de brûlure quand le moteur est chaud. Porter des gants de protection !

En cas d'endommagement du corps isolant, de fort brûlage des électrodes ou de fort encrassement ou huilage des électrodes, il faut changer la bougie d'allumage.

AVIS : N'utiliser que les bougies d'allumage BOSCH WSR 6F, CHAMPION RCJ-6Y ou NGK BPMR 7A comme pièces de rechange.

L'utilisation d'une bougie d'allumage non autorisée peut endommager le système d'allumage.



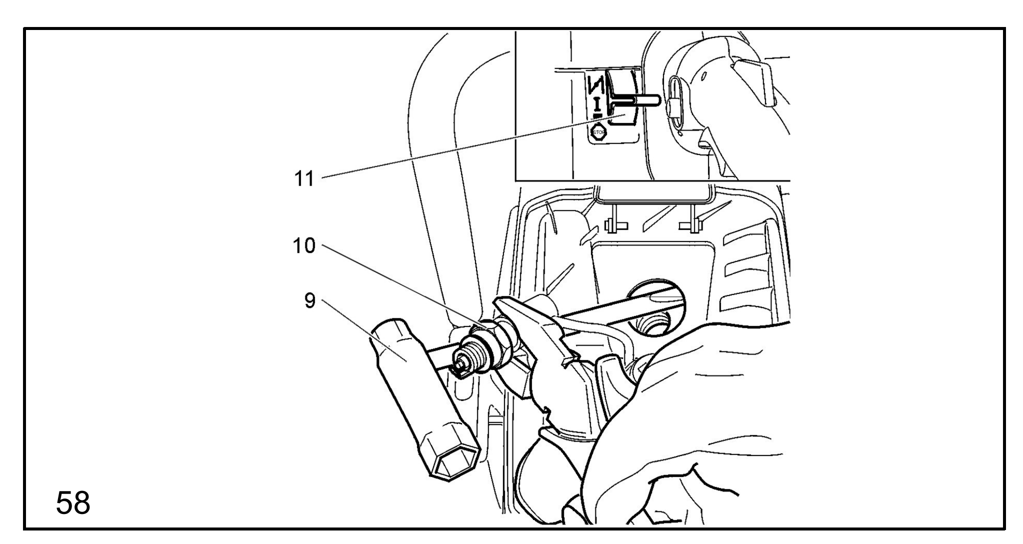
Mettre le verrouillage du couvercle (**6**) en position "déverrouillé" et enlever avec précaution le couvercle du filtre (**7**).

Relever le couvercle de la bougie d'allumage (**8**). Enlever la cosse (**9**) de la bougie d'allumage. Ne démonter la bougie d'allumage qu'avec la clé combinée fournie.

Ecartement des électrodes

L'écartement entre les électrodes doit être de 0,5 mm.

8.6 Contrôle de l'étincelle d'allumage



Insérer la clé combinée (**9**) entre le capot et le cylindre, seulement comme montré sur l'illustration.

AVIS !

N'insérer pas la clé dans le trou de la bougie, ne créer de contact qu'avec le cylindre (sinon risques d'endommagement du moteur).

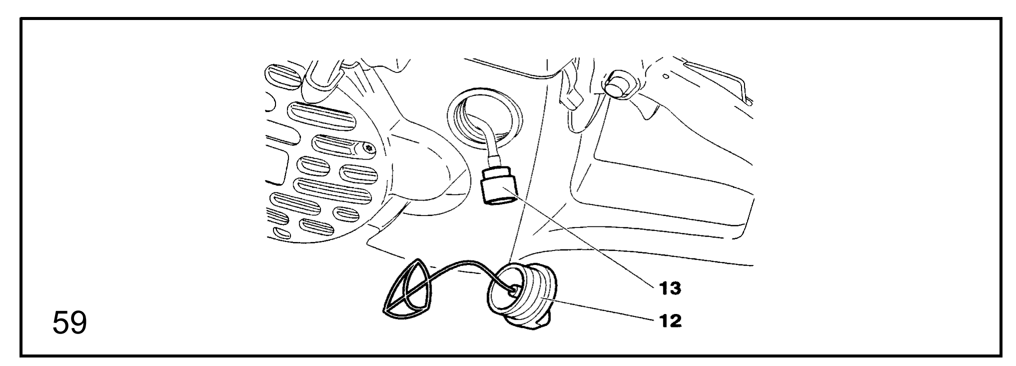
Presser la bougie d'allumage dévissée (**10**) avec la cosse bien enfoncée au moyen d'une pince isolée contre la clé (éloignée du trou de la bougie !).

Mettre le commutateur combiné (**11**) sur la position "I".

Tirer avec force le câble de démarrage.

Une étincelle doit être visible entre les électrodes en cas de bon fonctionnement.

8.7 Changer la tête d'aspiration



59

Le filtre en feutre (**13**) de la tête d'aspiration peut s'encrasser à l'usage. Pour assurer une bonne arrivée de carburant dans le carburateur, la tête d'aspiration doit être changée environ tous les trimestres.

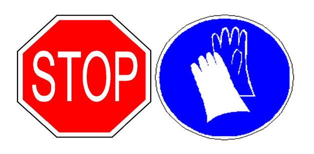
Dévisser le bouchon du réservoir de carburant (**12**), enlever la protection anti-perte de l'ouverture du réservoir.

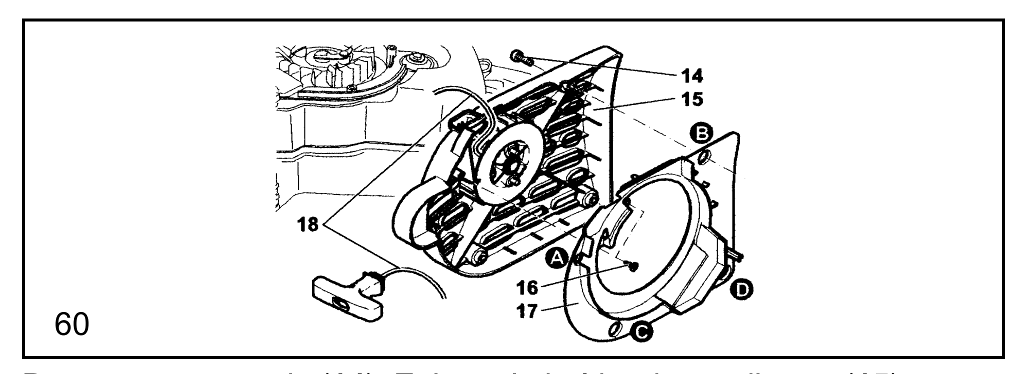
Vider le réservoir.

Tirer la tête d'aspiration avec une agrafe à travers l'ouverture du réservoir pour le changement.

Avis : Eviter tout contact des produits pétroliers avec les yeux ou la peau !

8.8 Remplacer le câble de démarrage



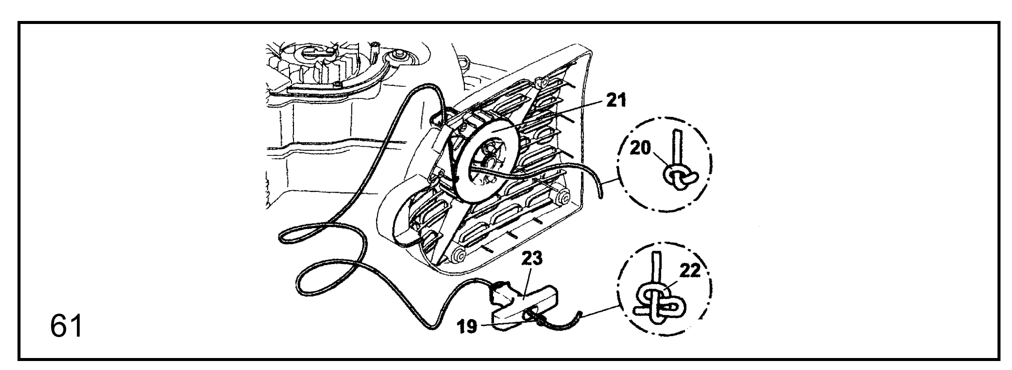


60

Desserrer quatre vis (**14**). Enlever le boîtier du ventilateur (**15**).

Dévisser deux vis (**16**) et retirer soigneusement le conduit d'aération (**17**) du boîtier du ventilateur (**15**). Respecter ce faisant l'ordre (**A - B - C - D**).

Retirer les restes du câble de démarrage (**18**).



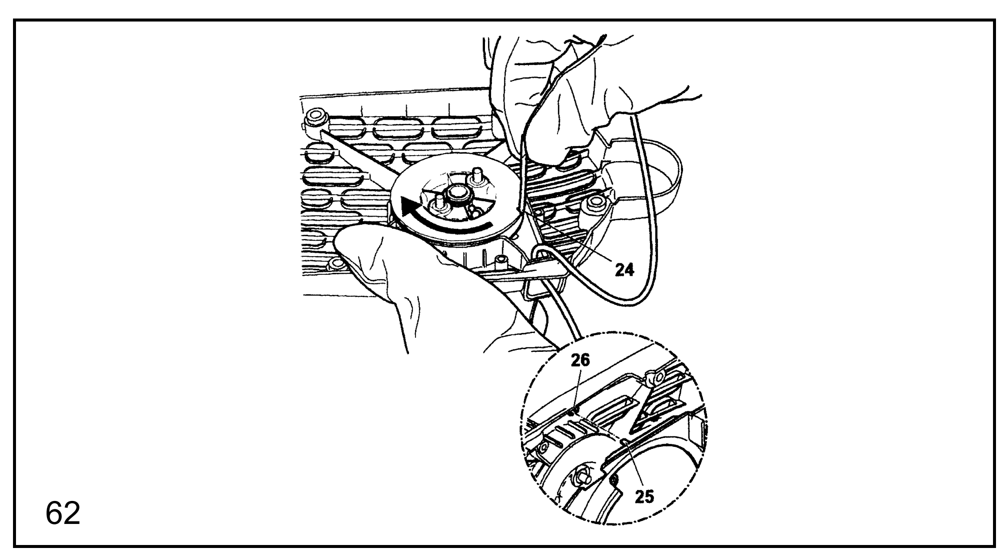
61

Monter un nouveau câble de 4,0 mm de diamètre et de 1000 mm de long, comme indiqué sur la figure (ne pas oublier la rondelle (**19**)) et faire un noeud avec les deux extrémités.

Enfoncer le noeud (**20**) dans le tambour à câble (**21**).

Avis : Le noeud ou l'extrémité du câble ne doivent pas être visibles sur la surface du tambour à câble.

Enfoncer le noeud (**22**) dans la poignée du démarreur (**23**).



62

Introduire la câble dans l'évidement (**24**) du tambour à câble et faire tourner deux fois le tambour à câble dans le sens de la flèche au moyen de la câble.

Maintenir le tambour à câble avec la main gauche, parer à la torsion da la câble avec la main droite, tendre la câble et la maintenir.

Relâcher avec précaution le tambour à câble. La câble s'enroule sur le tambour à câble par retour élastique.

<u>**Répéter trois fois**</u> cette opération. La poignée du démarrer doit maintenant être à la verticale sur le boîtier du ventilateur.

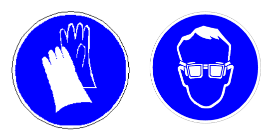
REMARQUE : Quand le câble de démarrage est complètement déroulé, le tambour à câble doit pouvoir encore être tourné d'un quart de tour contre le sens du retour élastique.

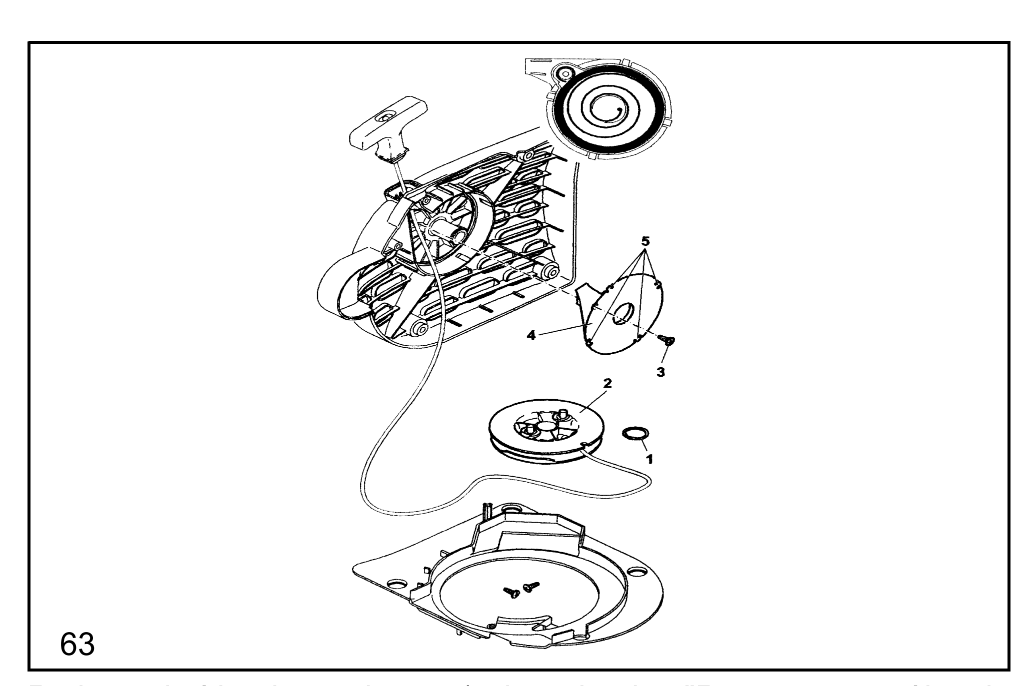
AVIS ! Risque de blessures ! Bien serrer la poignée du démarreur qui est en saillie. Elle remonte brusquement si le tambour à câble est relâché par inadvertance.

Monter le conduit d'air dans le sens inverse (voir la figure 63). Veiller à ce que le conduit **(25)** se trouve dans le logement **(26)** du boîtier du ventilateur.

Lors de la mise en place du boîtier du ventilateur, serrer légèrement la poignée du démarreur jusqu'à ce que le dispositif de démarrage s'engage.

8.9 Remplacer le ressort de rappel





63

Retirer le boîtier du ventilateur (voir le chapitre "Remplacer le câble de démarrage").

Retirer le conduit d'air du boîtier du ventilateur (voir le chapitre "Remplacer le câble de démarrage").

Retirer la bague de retenue (**1**), (pince pour circlips extérieurs, voir Accessoires).

Retirer le tambour à câble (**2**).

Dévisser les vis de fermeture(**3**).

Soulever le ressort de rappel (**4**) avec le tournevis ou un autre outil hors des fixations à déclic. **Prudence, le ressort de rappel est soumis à une précontrainte et peut sauter hors de la cassette!**

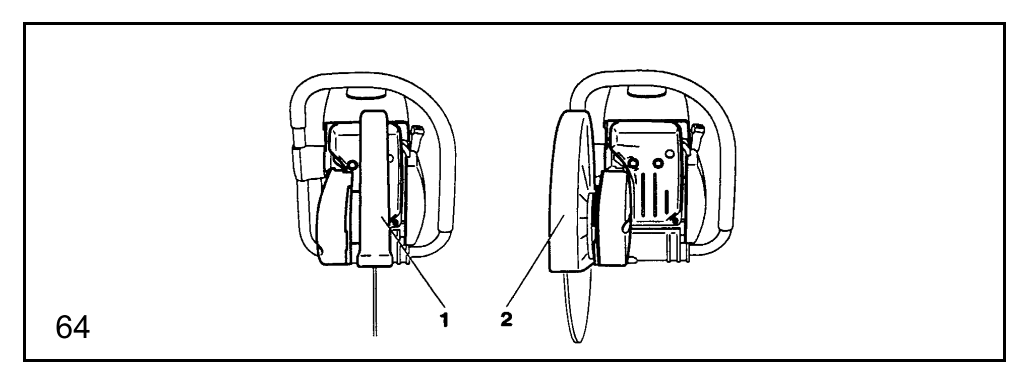
AVIS : Risque de blessures ! Porter impérativement un masque de protection et des gants de protection pour cette opération !

Les ressorts de rappel de rechange sont livrés sous précontrainte. **ATTENTION, le ressort peut s'éjecter.** Un ressort qui s'est libéré de son logement peut être remis en place comme indiqué sur la figure (**attention au sens de rotation !**)

Le nouveau ressort de rappel (**4**) doit être légèrement graissé avec de la graisse universelle avant son montage dans le boîtier du ventilateur. Placer le ressort de rappel (**4**) et l'enfoncer légèrement pour que les éclisses (**5**) s'engagent dans les logements. Visser la vis (**3**) et ne la serrer que légèrement. A la mise en place, tourner légèrement le tambour à câble jusqu'à ce qu'elle s'engage avec un déclic. Monter la bague de retenue. Embobiner le câble de démarrage (voir le chapitre "Remplacer le câble de démarrage"). Ne pas graisser le tambour à câble (**2**) et les tourillons !

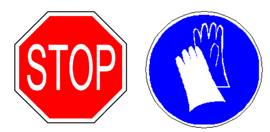
Monter le conduit d'air (voir le chapitre "Remplacer le câble de démarrage"). Lors de la mise en place du boîtier du ventilateur, serrer légèrement la poignée du démarreur jusqu'à ce que le dispositif de démarrage s'engage.

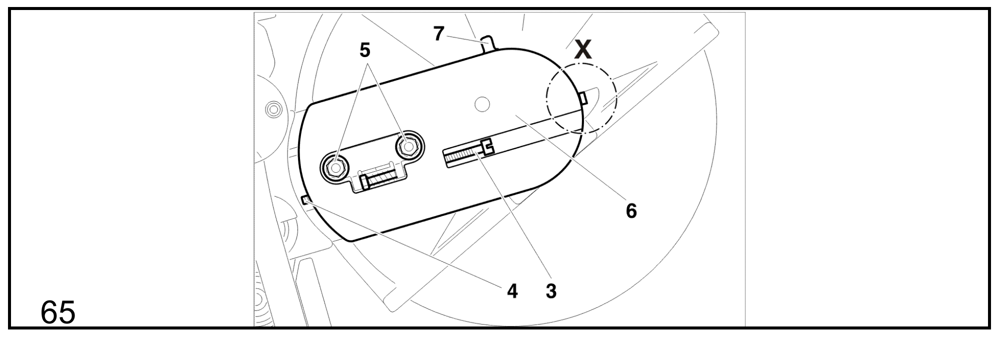
8.10 Dispositif de coupe en position médiane/extérieure



REMARQUE : A l'usine, le dispositif de coupe est monté pour le fonctionnement en position médiane (**1**). En cas d'obstacles très proches de la coupe (par ex. pierre de bordure ou ouvrage de maçonnerie), le dispositif de coupe peut être monté en position extérieure (**2**). N'utilisez la position extérieure de la machine à trancher guidée à la main que pour la tâche à effectuer. Remontez ensuite la position médiane. La machine à trancher ayant le dispositif de coupe en position médiane a un centre de gravité plus favorable permettant d'éviter la fatigue précoce.

8.11 Conversion du dispositif de coupe

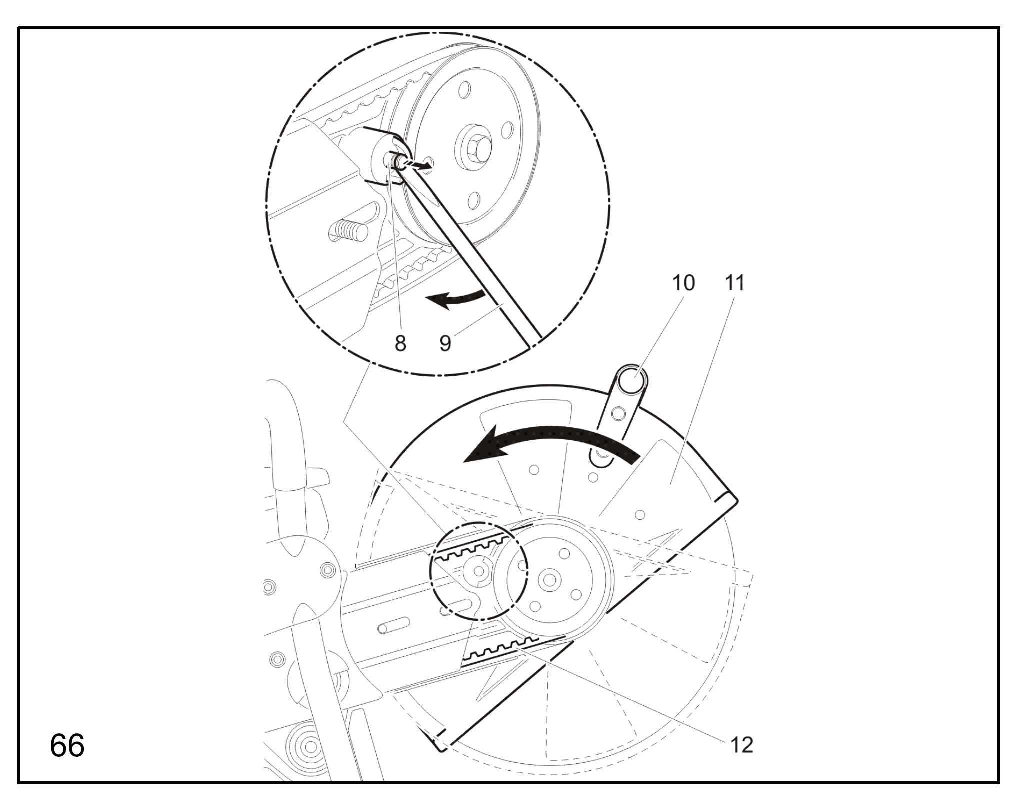




65

Desserrer les écrous (**5**).

Desserrer la vis de serrage (**3**) (sens inverse des aiguilles d'une montre), jusqu'à ce que l'extrémité de la vis (**4**) soit visible dans la fente. Desserrer et dévisser la vis (détail **X**, uniquement pour BTS 1140L3). Dévisser les écrous (**5**) et enlever le couvercle (**6**).



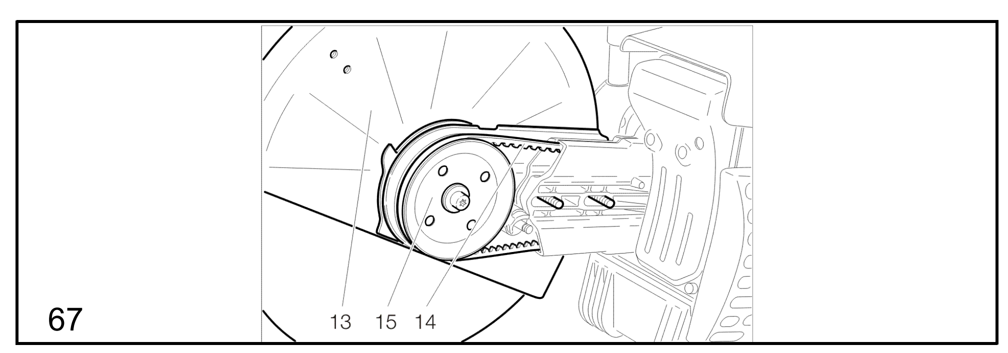
66

Soulever l'axe de butée (**8**) avec la clé combinée (**9**), comme indiqué sur l'illustration, jusqu'à ce que le capot de protection (**11**) puisse être tourné.

REMARQUE : La butée de torsion (**7**) est désactivée quand l'axe de butée (**8**) est sorti. Ainsi, le capot de protection (**11**) peut être tourné au-delà de la butée de torsion (**7**).

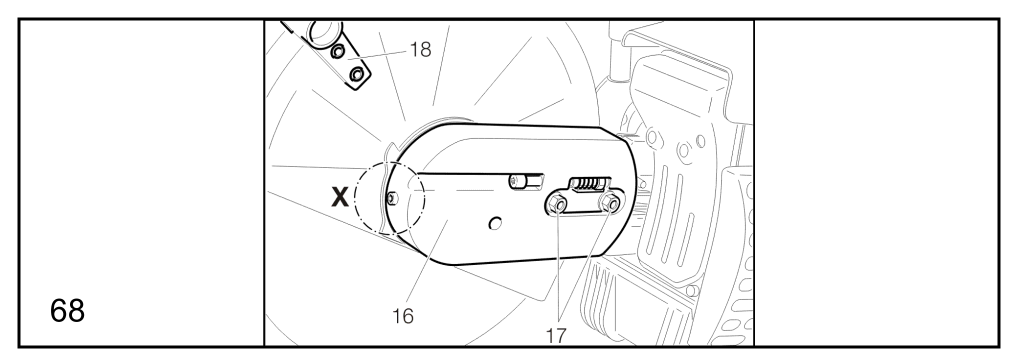
Dévisser la poignée (**10**) et tourner le capot de protection (**11**) comme indiqué sur l'illustration.

Suspendre la courroie trapézoïdale (**12**) et enlever le dispositif de coupe.



Presser le dispositif de coupe (**13**) en position extérieure contre le logement du bras de transmission.

Guider la courroie trapézoïdale (**14**) dans la poulie à courroie (**15**).



Mettre en place le couvercle (**16**).

Visser les écrous (**17**) et serrer à fond.

Tendre la courroie trapézoïdale, voir le chapitre "Tendre la courroie trapézoïdale / Contrôler la tension".

Insérer et visser la vis (détail **X**, uniquement pour BTS 1140L3).

Serrer à fond les écrous (**17**) avec la clé combinée.

Remonter la poignée (**18**) comme indiqué sur la figure.

AVIS :

Le sens de rotation du disque de coupe change après chaque conversion du dispositif de coupe !

Les disques de coupe dimantés doivent être montés en fonction du sens de rotation !

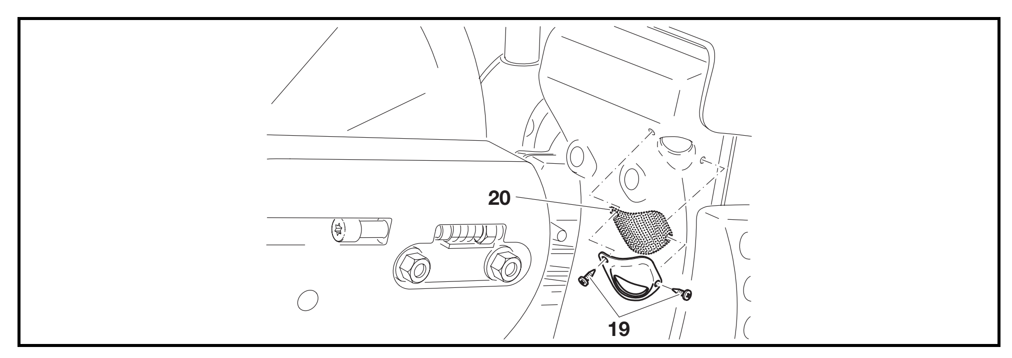
8.12 Changement / nettoyage du pare-étincelles

Il faut vérifier et nettoyer régulièrement le pare-étincelles.





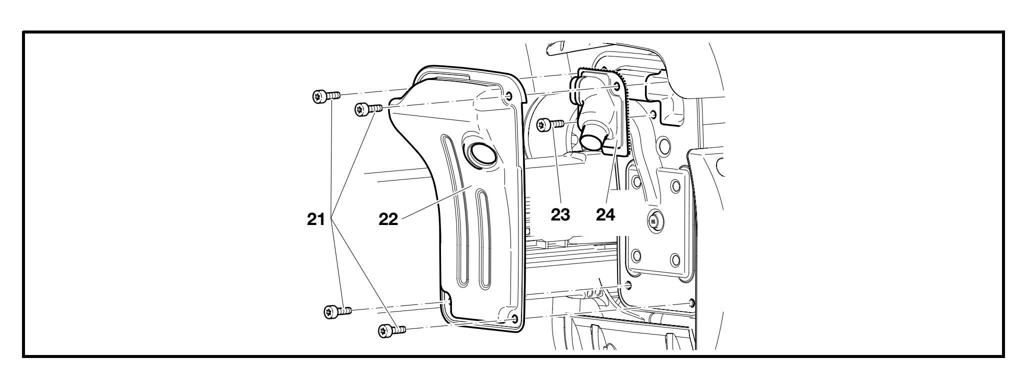

Modèles sans catalyseur



Desserrer les 2 vis (19) et enlever le pare-étencelles (20).

Remontez le pare-étincelles et serrez la vis.

Modèles avec catalyseur



Desserrer et dévisser les vis (21). Enlever la coquille avant du silencieux (22).

Desserrer et dévisser la vis (23). Enlever le déflecteur avec l'écran pare-étincelles (24).

Attention:

N'utilisez pas d'objets coupants ou pointus pour nettoyer le pare-

étincelles car vous pourriez endommager ou déformer les fils du pare-étincelles.

Remontez le pare-étincelles et serrez la vis.

Information concernant le catalyseur: Le catalyseur réduit la teneur en éléments toxiques des gaz d'échappement.

8.13 Remarques sur l'entretien et la maintenance à effectuer à intervalles réguliers

Pour avoir une longue durée de vie, pour éviter les dommages et assurer le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité, procéder régulièrement aux travaux de maintenance décrits ci-après. Les demandes de garantie ne sont acceptées que si ces travaux ont été effectués proprement et régulièrement. Tout non-respect de ces instructions peut causer des accidents !

Les utilisateurs des machines à trancher ne doivent effectuer que les travaux d'entretien et de maintenance qui sont décrits dans cette notice d'emploi. Tous les travaux sortant de ce cadre ne doivent être effectués que par un atelier Wacker Neuson.

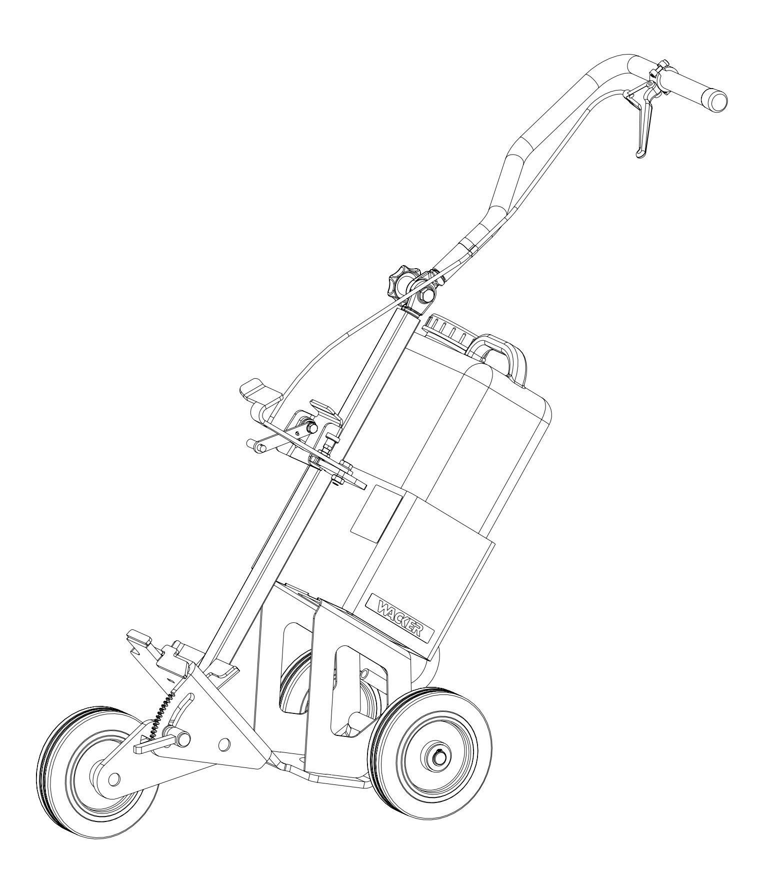
Généralités	Machine à trancher globale	Nettoyage extérieur et contrôle des dommages. En cas de dommages, procéder immédiatement à la réparation adéquate.
	Disque de coupe embrayage	Contrôler régulièrement les dommages et les dégradations.
	Capot de protection	Nettoyer, contrôler la position.
Avant chaque mise en service	Disque de coupe	Contrôler les dommages et si le disque de coupe monté est bien adéquat pour l'usage prévu.
	Courroie trapézoïdale	Contrôler la tension de la courroie.
	Commutateur de la touche de verrouillage de sécurité, commande de gaz	Contrôle du fonctionnement.
	Bouchon du réservoir de carburant	Contrôler l'étanchéité.
Quotidien	Pré filtre	Nettoyer (remplacer après 25 heures de service, plus souvent si nécessaire).
	Régime à vide	Contrôler (le disque de coupe ne doit pas tourner).

Hebdomadaire	Carter de démarreur	Nettoyer pour assurer un bon guidage de l'air de refroidissement.
	Câble de démarrage	Contrôler les dommages.
	Courroie trapézoïdale	Contrôler les dommages et l'usure.
	Cartouche de filtre à air	Nettoyer (remplacer après 100 heures de service).
	Bougie d'allumage	Contrôler, changer si nécessaire.
	Silencieux	Vérifier s'il n'est pas encrassé, nettoyage du pare-étincelles Remplacer le pare-étincelles si défectueux. Sur les modèles à catalyseur, remplacer l'écran pare-étincelles au bout de 100 heures.
Trimestriel	Tête d'aspiration	Changer.
	Réservoir de carburant	Nettoyer.
	Palier, tambour d'embrayage	Nettoyer et graisser.
Stockage	Machine à trancher globale	Nettoyage extérieur et contrôle des dommages. En cas de dommages, procéder immédiatement à la réparation adéquate.
	Disque de coupe	Démonter et nettoyer.
	Réservoir de carburant	Vider et nettoyer.
	Carburateur	Vider.

8.14 Recherche des pannes

Panne	Système	Observation	Origine
Le disque de coupe ne démarre pas	Embrayage	Le moteur marche	Embrayage endommagé.
Le disque de coupe tourne aussi en marche à vide	Carburateur	Le disque de coupe tourne	Réglage de marche à vide incorrect,
	Embrayage		L'embrayage bloque.
	Courroie trapézoïdale		Tension de courroie trop faible, courroie usée.
Le moteur ne démarre pas ou avec grande réticence	Système d'allumage	Présence d'étincelle d'allumage	Défaut d'alimentation en carburant, système de compression, défaut mécanique.
		Pas d'étincelle d'allumage	Commutateur d'ARRÊT actionné, erreur ou court-circuit dans le câblage, cosse de bougie d'allumage, bougie d'allumage défectueuse.
	Alimentation en carburant	Le réservoir de carburant est rempli	Starter en mauvaise position, carburateur défectueux, tête d'aspiration encrassée, conduite de carburant pliée ou interrompue.
	Système de compression	A l'intérieur de l'unité	Joint d'embase de cylindre défectueux, bagues d'étanchéité d'arbre radial, cylindre ou segment de piston endommagés.
		A l'extérieur de l'unité	La bougie d'allumage n'est pas étanche.
	Erreur méchanique	Le démarreur ne prend pas	Ressort cassé dans le démarreur, pièces cassées à l'intérieur du moteur.
Problèmes au démarrage à chaud	Carburateur	Carburant dans le réservoir, étincelle d'allumage présente	Réglage du carburateur incorrect.
Le moteur démarre mais s'éteint aussitôt après	Alimentation en carburant	Carburant dans le réservoir	Réglage incorrect du régime au ralenti, tête d'aspirateur ou carburateur encrassé. Aération du réservoir défectueuse, conduite de carburant interrompue, câble endommagé, interrupteur d'ARRÊT endommagé, soupape de décompression.
Puissance insuffisante	Plusieurs systèmes peuvent être concernés simultanément	L'unité marche à vide	Le filtre à air est encrassé, le réglage du carburateur est mauvais, le silencieux est encrassé, le canal d'échappement des gaz du cylindre est encrassé. Tension de courroie trop faible, courroie usée.

9. Chariot de guidage



9.1 Application

Le chariot de guidage Wacker Neuson facilite le guidage de la machine à trancher sur une ligne droite. Parallèlement, il réduit la fatigue de l'utilisateur pendant les travaux et est réglable en fonction de la taille de ce dernier. La machine à trancher peut être utilisée avec un dispositif de tranchage dans la position médiane et extérieure.

Pour faciliter le remplissage d'essence pendant l'utilisation du chariot de guidage, il est recommandé de prévoir un bouchon de réservoir incliné.

Pour lier la poussière pendant le tranchage et améliorer le refroidissement du disque de coupe, le chariot de guidage est équipé d'un réservoir d'eau et d'un système de distribution d'eau.

Pour faciliter le réglage de la profondeur de coupe, des encoches ont été réalisées sur le levier de blocage. Une encoche correspond à une profondeur de coupe de 10 mm.

9.2 Consignes de sécurité

9.2.1 Les prises de la machine à trancher doivent être exemptes de salissure lors de l'utilisation de la BTS.

9.2.2 Pour empêcher le déblocage de la machine à trancher pendant les travaux, le boulon d'arrêt doit être verrouillé correctement.

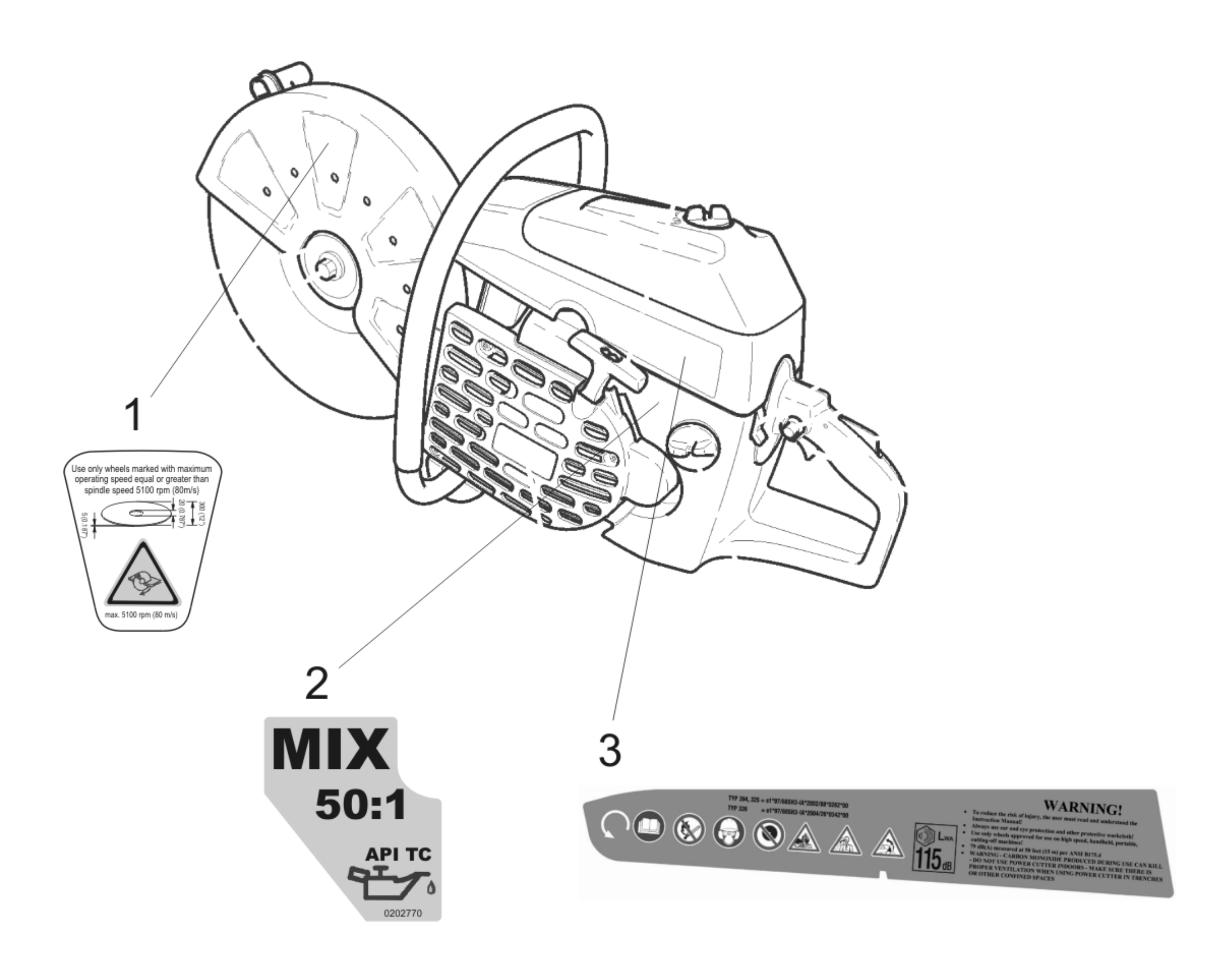
9.2.3 Veiller à ce que le levier de blocage destiné au réglage de la profondeur de coupe et la poignée en étoile destinée au réglage de la poignée soient bien serrés pendant le tranchage.

9.2.4 Le chariot de guidage devrait être nettoyé avec de l'eau après chaque utilisation afin d'éviter tout dysfonctionnement.

9.2.5 Pendant les pauses, le stockage ou le transport, placer l'unité sur un sol plat et l'empêcher de rouler ou de tomber.

9.2.6 Après le tranchage, amener la commande des gaz immédiatement dans la position neutre (avant).

10. Plaques



1	Capot de sécurité
2	Proportion du mélange
3	Capot de protection